



Организация Объединенных Наций

**Комиссия по предупреждению
преступности и уголовному
правосудию**

**Доклад о работе двадцать первой сессии
(13 декабря 2011 года и 23-27 апреля
2012 года)**

Экономический и Социальный Совет
Официальные отчеты, 2012 год
Дополнение № 10

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

**Доклад о работе двадцать первой сессии
(13 декабря 2011 года и 23-27 апреля 2012 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2012 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать первой сессии, которая должна состояться 6-7 декабря 2012 года, будет издан в качестве *Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, 2012 год, Дополнение № 10А* (E/2012/30/Add.1).

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, которые требуют решения Экономического и Социального Совета или доводятся до его сведения	1
A. Проекты резолюций, которые будут рекомендованы Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей	1
I. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными	1
II. Укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия, особенно в областях, связанных с общесистемным подходом Организации Объединенных Наций к борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков	6
III. Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия	10
IV. Содействие усилиям по искоренению насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей	36
V. Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию	41
B. Проекты резолюций для принятия Экономическим и Социальным Советом	47
I. Повышение качества и доступности статистических данных о преступности и уголовном правосудии для разработки политики	47
II. Укрепление международного сотрудничества в борьбе с транснациональной организованной преступностью во всех ее формах и проявлениях	51
C. Проекты решений для принятия Экономическим и Социальным Советом	57
I. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать первой сессии и предварительная повестка дня ее двадцать второй сессии	58
II. Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия	61
D. Вопросы, доводимые до сведения Экономического и Социального Совета	62
Резолюция 21/1 Укрепление правительственного надзора за деятельностью гражданских частных служб безопасности и вклада таких служб в предупреждение преступности и обеспечение общественной безопасности	62
Резолюция 21/2 Противодействие морскому пиратству, особенно у берегов Сомали и в Гвинейском заливе	64

<i>Глава</i>		<i>Стр.</i>
	Резолюция 21/3 Укрепление международного сотрудничества в целях принятия мер в отношении связей, которые в некоторых случаях могут существовать между транснациональной организованной преступностью и террористической деятельностью	68
	Решение 21/1 Организация работы будущих сессий Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию	71
	Решение 21/2 Доклад Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия	72
II.	Стратегическое управление, бюджетные и административные вопросы	73
	А. Ход обсуждений	74
	В. Решения, принятые Комиссией.	75
III.	Тематическое обсуждение "Насилие в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей"	76
	А. Резюме Председателя	77
	В. Решения, принятые Комиссией.	78
IV.	Объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	80
	А. Ход обсуждений	81
	В. Решения, принятые Комиссией.	85
V.	Мировые тенденции в области преступности и новые проблемы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и способы их решения.	87
	А. Ход обсуждений	88
	В. Решения, принятые Комиссией.	89
VI.	Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию	91
	А. Ход обсуждений	91
	В. Семинар-практикум по осуществлению Салвадорской декларации	93
	С. Решение, принятое Комиссией	93
VII.	Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	94
	А. Ход обсуждений	95
	В. Решение, принятое Комиссией	96
VIII.	Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Комиссии	97
	А. Ход обсуждений	97

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
В. Решения, принятые Комиссией.	98
IX. Прочие вопросы.	99
Х. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцать первой сессии.	100
XI. Организация работы сессии	101
А. Неофициальные предсессионные консультации	101
В. Открытие и продолжительность сессии	101
С. Участники.	102
D. Выборы должностных лиц	102
E. Утверждение повестки дня и организация работы	103
F. Документация	103
G. Закрытие текущей части сессии	103

Глава I

Вопросы, которые требуют решения Экономического и Социального Совета или доводятся до его сведения

А. Проекты резолюций, которые будут рекомендованы Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей

1. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету одобрить следующие проекты резолюций для принятия Генеральной Ассамблеей:

Проект резолюции I

Минимальные стандартные правила обращения с заключенными

Генеральная Ассамблея,

учитывая неоднократно выражавшееся стремление Организации Объединенных Наций к гуманизации уголовного правосудия и защите прав человека,

подтверждая важность стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и особенно содействия их осуществлению,

подчеркивая, что в Салвадорской декларации о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире¹ государства-члены признали, что эффективная, справедливая и гуманная система уголовного правосудия основывается на приверженности обеспечению защиты прав человека при отправлении правосудия и предупреждении преступности и ведении борьбы с ней, и подтвердили ценность и значение стандартов и норм Организации Объединенных Наций при разработке и осуществлении национальной политики, законов, процедур и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

ссылаясь на свою резолюцию 65/230 от 21 декабря 2010 года под названием "Двенадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию", в которой она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию учредить межправительственную группу экспертов открытого состава для обмена информацией о наилучших видах практики, а также национальном законодательстве и действующем международном праве и о пересмотре действующих Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными, с тем чтобы они учитывали последние научные достижения и наилучшие виды практики в

¹ Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

сфере работы уголовно-исправительных учреждений, с целью вынесения рекомендаций Комиссии относительно возможных последующих действий, и просила группу экспертов представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию доклад о ходе ее работы,

сознавая, что пенитенциарная система является одним из ключевых компонентов системы уголовного правосудия и что Минимальные стандартные правила обращения с заключенными² имеют большое значение и влияние в контексте разработки законов, политики и практики, связанных с работой уголовно-исправительных учреждений,

будучи убеждена, что тюремное заключение следует назначать в качестве меры наказания только лицам, совершившим серьезные преступления, или когда это необходимо для защиты общества,

будучи убеждена также, что следует приложить особые усилия для использования альтернативных мер наказания в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)³,

принимая во внимание прогресс в разработке международных документов, касающихся обращения с заключенными, после 1955 года, в частности Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁴ и Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁵,

принимая во внимание также значение процедур эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными⁶, одобренных Социальным и Экономическим Советом в его резолюции 1984/47 от 25 мая 1984 года, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме⁷, Основные принципы обращения с заключенными⁸, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы⁹, и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹⁰,

принимая во внимание далее результаты работы Постоянного комитета стран Латинской Америки по пересмотру и обновлению Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, представленные на

² *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (том I, часть первая)), раздел J, № 34.

³ Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

⁵ *Ibid.*, vol. 2375, No. 24841.

⁶ Резолюция 1984/47 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁷ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸ Резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁰ Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

двенадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходившем в Салвадоре, Бразилия, а также доклад о степени выполнения Минимальных стандартных правил странами Африки за 2011 год, представленный Африканским институтом по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

с удовлетворением отмечая подготовку Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Справочника для тюремной администрации¹¹, Справочника по вопросам международной передачи осужденных, Справочника по стратегиям сокращения переполненности тюрем (в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста) и Справочника по предупреждению рецидивизма и социальной реинтеграции правонарушителей,

1. *выражает признательность* государствам-членам за направленные ответы в ответ на просьбу об обмене информацией о наилучших видах практики и пересмотре действующих Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными;

2. *отмечает* работу совещания группы экспертов высокого уровня, состоявшегося в Санто-Доминго 3-5 августа 2011 года, и совещания группы экспертов, проведенного в Вене 6 и 7 октября 2011 года;

3. *принимает к сведению* работу, проделанную межправительственной Группой экспертов открытого состава по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, которая опиралась на результаты двух вышеупомянутых совещаний групп экспертов¹²;

4. *признает*, что Минимальные стандартные правила обращения с заключенными¹³, которые были приняты первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 1955 году и одобрены Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года и срок действия которых был продлен Советом в соответствии с его резолюцией 2076 (LXII) от 13 мая 1977 года, прошли проверку временем и по-прежнему являются всеобщими признанными минимальными стандартами содержания заключенных под стражей;

5. *признает также*, что некоторые предметные области Минимальных стандартных правил обращения с заключенными могут быть пересмотрены в целях обеспечения отражения в Правилах последних научных достижений и успешных видов практики в сфере работы уголовно-исправительных учреждений при условии, что никакие изменения Правил не будут снижать уровень каких-либо существующих стандартов;

¹¹ *Handbook for Prison Leaders: A Basic Training Tool and Curriculum for Prison Managers Based on International Standards and Norms*, Criminal Justice Handbook Series (United Nations publication, Sales No. E.10.IV.4).

¹² См. E/CN.15/2012/18 и UNODC/CCPJ/EG.6/2012/1.

¹³ *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (том I, часть первая)), раздел J, № 34.

6. *принимает к сведению* рекомендации межправительственной Группы экспертов открытого состава по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными и отмечает, что Группа экспертов определила следующие предварительные области для возможного рассмотрения¹⁴:

- a) уважение человеческого достоинства и человеческой значимости заключенных;
- b) медицинское обслуживание и охрана здоровья;
- c) дисциплинарные меры и наказания, включая роль медицинского персонала, одиночное заключение и уменьшение рациона питания;
- d) расследование всех случаев смерти в заключении, а также любых признаков пыток заключенных или бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, а также сообщений о них;
- e) защита и особые потребности уязвимых групп лишенных свободы лиц с учетом обстановки в странах, находящихся в трудных обстоятельствах;
- f) право на доступ к юридическому представительству;
- g) жалобы и независимая инспекция;
- h) замена устаревшей терминологии;
- i) обучение соответствующего персонала применению Минимальных стандартных правил обращения с заключенными;

7. *подчеркивает*, что потребности и нужды заключенных-инвалидов должны учитываться должным образом, когда это применимо, в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов¹⁵;

8. *уполномочивает* межправительственную Группу экспертов открытого состава по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными продолжить ее работу в рамках своего мандата в целях представления доклада о проделанной работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать второй сессии и просит Генерального секретаря обеспечить предоставление необходимых услуг и поддержки;

9. *предлагает* государствам-членам принять активное участие в следующем совещании межправительственной Группы экспертов открытого состава и просит подготовить доклад, обобщающий обсуждения и рекомендации, включая комментарии и замечания, высказанные правительственными экспертами и другими участниками;

10. *выражает благодарность* правительству Аргентины за готовность принять у себя следующее совещание межправительственной Группы экспертов открытого состава по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными;

¹⁴ Рекомендации следует рассматривать в контексте обсуждений, проходивших на совещании Группы экспертов, которые отражены в докладе о работе ее совещания (UNODC/CCPCJ/EG.6/2012/1).

¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

11. *отмечает* проделанную работу по подготовке документа зала заседаний под названием "Notes and comments on the Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners" ("Замечания и комментарии относительно Минимальных стандартных правил обращения с заключенными") и рекомендует обеспечить ее скорейший перевод на другие официальные языки Организации Объединенных Наций, а также широкое распространение;

12. *призывает* государства-члены поощрять применение Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокских правил)¹⁶;

13. *рекомендует* государствам-членам стремиться к сокращению переполненности тюрем и применения практики досудебного содержания под стражей, где это уместно, и содействовать расширению доступа к правосудию и механизмам правовой защиты, более активно применяя альтернативы тюремному заключению, которые могут включать, в частности, штрафы, общественно полезные работы, меры реституционного правосудия и электронное наблюдение, а также поддерживая программы реабилитации и реинтеграции;

14. *призывает* государства-члены и впредь обмениваться информацией об успешных видах практики, таких как мероприятия по разрешению конфликтов в местах содержания под стражей, в том числе в области оказания технической помощи, а также выявлять проблемы, возникающие при применении Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, и обмениваться опытом их решения и предоставлять соответствующую информацию своим экспертам, участвующим в работе межправительственной Группы экспертов открытого состава;

15. *вновь просит* Генерального секретаря продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе путем предоставления консультативных услуг и технической помощи государствам-членам, по их просьбе, включая содействие в реформе уголовного правосудия и законодательства и в организации подготовки кадров для правоохранительных органов и системы уголовного правосудия и поддержку руководства и управления системами исполнения уголовных наказаний и пенитенциарными системами, что будет способствовать повышению их эффективности и возможностей;

16. *подтверждает* важную роль сети программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в деле содействия распространению, популяризации и практическому применению Минимальных стандартных правил обращения с

¹⁶ Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

заклученными в соответствии с процедурами эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными¹⁷;

17. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции II

Укрепление верховенства права и реформы институтов уголовного правосудия, особенно в областях, связанных с общесистемным подходом Организации Объединенных Наций к борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 66/102 от 9 декабря 2011 года под названием "Верховенство права на национальном и международном уровнях", в которой она вновь подтвердила свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права, которые являются нерушимыми основами более мирного, процветающего и справедливого мира, и вновь заявила о своей решимости содействовать их строгому уважению и установлению справедливого и прочного мира во всем мире,

подчеркивая важность отлаженной, эффективной, действенной и гуманной системы уголовного правосудия в качестве основы для успешной стратегии борьбы с транснациональной организованной преступностью, коррупцией, терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и другими формами незаконного оборота,

будучи глубоко обеспокоена негативными последствиями организованной преступности для прав человека, верховенства права, безопасности и развития, а также изоционностью, разнообразием и транснациональными аспектами организованной преступности и ее связями с другой преступной и, в некоторых случаях, террористической деятельностью,

признавая важность верховенства права для всех областей деятельности в системе Организации Объединенных Наций и с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в деле обеспечения согласованности и координации деятельности в поддержку верховенства права в сотрудничестве с Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права, и признавая наличие различных мандатов у различных учреждений системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 2004/25 от 21 июля 2004 года, 2005/21 от 22 июля 2005 года и 2006/25 от 27 июля 2006 года об укреплении верховенства права и реформы институтов уголовного правосудия, а также мероприятий программы Организации

¹⁷ Резолюция 1984/47 Экономического и Социального Совета, приложение.

Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по оказанию помощи в этой сфере, в том числе в условиях постконфликтного восстановления, и учитывая ведущую роль Департамента операций по поддержанию мира Секретариата, среди прочих органов, в оказании помощи странам, находящимся в постконфликтной ситуации,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 2009/23 от 30 июля 2009 года под названием "Поддержка разработки и осуществления региональных программ Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности" и 2010/20 от 22 июля 2010 года под названием "Поддержка разработки и осуществления комплексного подхода к подготовке программ в Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности",

ссылаясь далее на Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире¹⁸, в которой государства-члены признали, что предупреждение преступности и система уголовного правосудия играют центральную роль в деле обеспечения верховенства права и что долгосрочное устойчивое экономическое и социальное развитие и создание функционирующей, эффективной, действенной и гуманной системы уголовного правосудия оказывают взаимное положительное воздействие,

учитывая, что верховенство права включает, в частности, формирование уважения к культуре верховенства права и к законодательным, исполнительным и судебным учреждениям, требующимся для принятия и исполнения действенных законов, а также уверенности и убежденности в том, что в законотворческой деятельности будут учитываться тревоги и нужды населения и что процесс отправления правосудия будет справедливым, эффективным и прозрачным,

будучи убеждена в негативном воздействии коррупции, которая подрывает доверие общественности, законность и прозрачность и препятствует принятию справедливых и действенных законов, а также их применению, обеспечению их соблюдения и вынесению на их основе судебных решений,

подчеркивая важность верховенства права как на национальном, так и на международном уровне как основополагающего элемента деятельности по противодействию и предупреждению организованной преступности и коррупции,

признавая значение усилий, предпринимаемых через систему Организации Объединенных Наций, для укрепления деятельности, направленной на утверждение принципов верховенства права, включая учреждение Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права и Группы по вопросам верховенства права в составе Канцелярии Генерального секретаря,

с удовлетворением отмечая учреждение Генеральным секретарем целевой группы системы Организации Объединенных Наций по борьбе с

¹⁸ Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков как с угрозами безопасности и стабильности в целях разработки в рамках системы Организации Объединенных Наций действенного и всеобъемлющего подхода к борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков и подтверждая решающую роль государств-членов в этом деле, как это отражено в Уставе Организации Объединенных Наций,

признавая, что стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия являются важным средством создания справедливых и эффективных систем уголовного правосудия, опирающихся на принцип верховенства права, и что в соответствующих случаях следует расширять их использование и применение при оказании технической помощи,

1. *призывает* соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать и координировать свою деятельность, в рамках своих соответствующих мандатов, для содействия применению более комплексного подхода к задаче оказания помощи в целях создания потенциала в области укрепления верховенства права и реформы уголовного правосудия и изыскания новых возможностей для осуществления совместных проектов в этой области;

2. *призывает также* соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций последовательно учитывать различные аспекты верховенства права в своих программах, проектах и других мероприятиях, касающихся предупреждения преступности и уголовного правосудия, и включать в них все категории населения, особенно женщин;

3. *подтверждает* важность программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в содействии эффективной деятельности по укреплению международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

4. *подтверждает также* важность работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, касающейся выполнения его мандата в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, по предоставлению государствам-членам, по их просьбе и в первоочередном порядке, технической помощи, консультативных услуг и других форм помощи и по координации усилий со всеми соответствующими компетентными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций и по дополнению их работы с учетом их соответствующих мандатов;

5. *решительно призывает* все государства укреплять двустороннее, региональное и международное сотрудничество в соответствии со своим национальным законодательством для противодействия вызовам, создаваемым транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков;

6. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности включать соответствующие элементы верховенства права в свои программы и проекты, касающиеся предупреждения

преступности и уголовного правосудия, в координации, в надлежащих случаях, с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности Координационно-консультативной группой Организации Объединенных Наций по вопросам верховенства права, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата;

7. *призывает также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь и консультационные услуги в поддержку реформы системы уголовного правосудия и включать вопросы верховенства права в такую помощь в соответствующих случаях, в том числе в рамках деятельности по миростроительству, поддержанию мира и постконфликтному восстановлению, и содействовать применению соответствующих международно-правовых документов, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней¹⁹, Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции²⁰ и Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года²¹, а также, в надлежащих случаях, соответствующие международные документы о борьбе с терроризмом, также опираясь на существующие стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

8. *приветствует* прогресс, достигнутый Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата и в тесной консультации с государствами-членами и региональными учреждениями, в деле разработки и применения комплексного программного подхода к оказанию технической помощи, охватывающего тематические и региональные программы для ее предоставления;

9. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать разрабатывать инструментарий и учебные материалы по реформе в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, основанные на международных стандартах и нормах;

10. *вновь подтверждает* свои рекомендации, содержащиеся в ее резолюции 66/181 от 19 декабря 2011 года, согласно которым государствам-членам, с учетом их национальных контекстов, следует выработать всеобъемлющий и комплексный подход к проведению реформы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия на основе базовых оценок и сбора данных и с уделением внимания всем секторам системы правосудия и разработать политику, стратегии и программы в области предупреждения преступности, а также содержащуюся в этой резолюции просьбу к Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь для этой цели;

¹⁹ United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

²⁰ *Ibid.*, vol. 2349, No. 42146.

²¹ *Ibid.*, vol. 1582, No. 27627.

11. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать, в рамках его мандата, оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь по вопросам верховенства права и долгосрочной и устойчивой реформы уголовного правосудия;

12. *настоятельно призывает* государства-члены, оказывающие помощь в целях развития странам, пережившим конфликты, увеличить при необходимости предоставляемую этим странам на двусторонней основе помощь по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия, и рекомендует, чтобы такая помощь, предоставляемая по их просьбе, включала элементы, касающиеся верховенства права;

13. *предлагает* институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия включить в программы своей работы вопрос о верховенстве права, в частности, аспекты, касающиеся предупреждения преступности и уголовного правосудия, с целью изучения вопроса о наличии связей между транснациональной организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков и коррупцией и, в случае их наличия, установить степень и характер этих связей, а также вызовы, создаваемые ими для верховенства права, и разработать соответствующие учебные материалы;

14. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции III

Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека²², в которой закреплены основные принципы равенства перед законом, презумпция невиновности и право на гласное рассмотрение дела независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, с соблюдением всех требований справедливости, а также на обеспечение всех возможностей для защиты любого человека, обвиняемого в совершении преступления, других минимальных возможностей и право быть судимым без неоправданной задержки,

ссылаясь также на Международный пакт о гражданских и политических правах²³, в частности статью 14, которая гласит, что каждый обвиняемый в

²² Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

²³ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

уголовном преступлении имеет право быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника и/или назначенного ему защитника, когда интересы правосудия того требуют, на основе справедливого и публичного разбирательства дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона,

принимая во внимание Минимальные стандартные правила обращения с заключенными²⁴, утвержденные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года и дополненные Советом в его резолюции 2076 (LXII) от 13 мая 1977 года, согласно которым подследственные заключенные, для целей своей защиты, должны иметь право принимать юридического советника,

принимая во внимание также Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме²⁵, согласно принципу 11 которого задержанное лицо имеет право выступать в свою защиту или пользоваться помощью адвоката, как это предусмотрено законом,

принимая во внимание далее Основные принципы, касающиеся роли юристов²⁶, в частности принцип 6, в котором говорится, что во всех случаях, когда того требуют интересы правосудия, каждый человек, не имеющий юриста, имеет право на помощь юриста, опыт и компетентность которого соответствуют характеру правонарушения, назначенного в целях предоставления ему эффективной юридической помощи бесплатно, если у него нет достаточных средств для оплаты услуг юриста,

ссылаясь на Бангкокскую декларацию о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия²⁷, особенно пункт 18, в котором государствам-членам предлагается предпринять шаги, в соответствии с их внутренним законодательством, по содействию доступу к правосудию, рассмотреть вопрос о предоставлении юридической помощи тем, кто в ней нуждается, и создать возможности для эффективной защиты их прав в системе уголовного правосудия,

ссылаясь также на Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире²⁸, особенно пункт 52, в котором государствам-членам рекомендуется стремиться к

²⁴ *Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа – 3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A; и резолюция 2076 (LXII) Экономического и Социального Совета.

²⁵ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁶ *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел В.3, приложение.

²⁷ Резолюция 60/177 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁸ Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

сокращению применения практики досудебного содержания под стражей, где это уместно, и содействовать расширению доступа к правосудию и механизмам правовой защиты,

ссылаясь далее на резолюцию 2007/24 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2007 года о международном сотрудничестве в целях расширения доступа к правовой помощи в системах уголовного правосудия, особенно в Африке,

признавая, что юридическая помощь является важнейшим элементом справедливой, гуманной и эффективной системы уголовного правосудия, основывающейся на принципе верховенства права, и что она является основой для реализации других прав, включая право на справедливое судебное разбирательство, необходимым условием осуществления этих прав и важной гарантией, обеспечивающей основополагающую справедливость процесса уголовного правосудия и доверие к нему общества,

признавая также, что Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, могут применяться государствами-членами с учетом большого разнообразия существующих в мире правовых систем и социально-экономических условий,

1. *с удовлетворением отмечает* работу межправительственной группы экспертов по расширению доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия на ее совещании, состоявшемся в Вене 16-18 ноября 2011 года в целях разработки комплекса принципов и руководящих положений, касающихся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия;

2. *принимает* Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, в качестве полезной основы, которая может дать государствам-членам рекомендации относительно принципов формирования системы юридической помощи в области уголовного правосудия с учетом содержания настоящей резолюции и того, что все элементы этого приложения будут применяться в соответствии с национальным законодательством;

3. *предлагает* государствам-членам, в соответствии с их национальным законодательством, принять и усилить меры, с тем чтобы обеспечить предоставление эффективной юридической помощи в соответствии с духом Принципов и руководящих положений, принимая во внимание разнообразие систем уголовного правосудия в различных странах и регионах мира и тот факт, что юридическая помощь должна формироваться с учетом общей сбалансированности системы уголовного правосудия, а также конкретных условий стран и регионов;

4. *поощряет* государства-члены рассмотреть, при необходимости, вопрос о предоставлении юридической помощи и предоставлять такую помощь в максимально возможной степени;

5. *поощряет также* государства-члены опираться, при необходимости и в соответствии с национальным законодательством, на Принципы и

руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия, при принятии национальных мер и усилий в целях расширения доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия;

6. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при наличии внебюджетных ресурсов, и далее предоставлять государствам-членам, по их просьбе, консультативные услуги и техническую помощь в области реформы системы уголовного правосудия, в том числе в области реституционного правосудия, применения альтернатив тюремному заключению и разработки комплексных планов оказания юридической помощи;

7. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при наличии внебюджетных ресурсов, обеспечить широкое распространение Принципов и руководящих положений Организации Объединенных Наций, касающихся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия, в том числе путем разработки соответствующих инструментов, таких как справочники и учебные пособия;

8. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

9. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Приложение

Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия

A. Введение

1. Юридическая помощь является важнейшим элементом справедливой, гуманной и эффективной системы уголовного правосудия, основывающейся на принципе верховенства права. Юридическая помощь – это основа для реализации других прав, включая право на справедливое судебное разбирательство, как это определено в пункте 1 статьи 11 Всеобщей декларации прав человека^a, необходимое условие осуществления этих прав и важная гарантия, обеспечивающая основополагающую справедливость процесса уголовного правосудия и доверие к нему общества.

2. Кроме того, пункт 3 (d) статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах^b гласит, что каждый должен иметь право, наряду с другими правами, "быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника; если он не имеет защитника, быть уведомленным об этом праве и иметь назначенного ему

^a Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

^b Резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

защитника в любом таком случае, когда интересы правосудия того требуют, безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточно средств для оплаты этого защитника".

3. Функционирование системы юридической помощи в рамках системы уголовного правосудия может уменьшить срок содержания подозреваемых в полицейских участках и следственных изоляторах в дополнение к сокращению численности заключенных, количества вынесенных неправосудных приговоров, снижению переполненности тюрем и уменьшению нагрузки на суды, а также сокращению числа случаев рецидива и повторной виктимизации. Это может также способствовать защите и гарантированию прав потерпевших и свидетелей преступлений в процессе уголовного правосудия. Юридическая помощь может быть использована для содействия предупреждению преступности путем повышения осведомленности о действующем законодательстве.

4. Юридическая помощь играет важную роль в содействии использованию альтернативных видов наказания и общинных санкций и мер, в том числе мер, не связанных с лишением свободы; более активному участию общественности в работе системы уголовного правосудия; сокращению числа случаев необоснованного содержания под стражей и лишения свободы; рационализации политики в области уголовного правосудия; и эффективному использованию государственных ресурсов.

5. К сожалению, многие страны еще не располагают необходимыми ресурсами и потенциалом для оказания юридической помощи подозреваемым в совершении уголовных преступлений, обвиняемым, заключенным, потерпевшим и свидетелям.

6. Цель Принципов и руководящих положений Организации Объединенных Наций, касающихся обеспечения доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия и разработанных на основе международных стандартов и общепризнанной эффективной практики, заключается в том, чтобы дать государствам рекомендации относительно основополагающих принципов формирования системы юридической помощи в области уголовного правосудия и чтобы определить конкретные элементы, необходимые для создания эффективной и устойчивой внутренней системы юридической помощи для расширения доступа к юридической помощи в соответствии с резолюцией 2007/24 Экономического и Социального Совета, озаглавленной "Международное сотрудничество в целях расширения доступа к правовой помощи в системах уголовного правосудия, особенно в Африке".

7. В соответствии с Лилонгвийской декларацией о получении доступа к правовой помощи в системе уголовного правосудия в Африке и Лилонгвийским планом действий по осуществлению этой Декларации в этих Принципах и руководящих положениях используется широкая концепция юридической помощи.

8. Для целей Принципов и руководящих положений термин "юридическая помощь" означает консультирование по юридическим вопросам, помощь и представительство для лиц, задержанных, арестованных или находящихся в заключении, подозреваемых, обвиняемых или осужденных в связи с совершением уголовных преступлений, а также для потерпевших и свидетелей

в процессе уголовного правосудия, которые предоставляются бесплатно лицам, не имеющим достаточных средств, или когда этого требуют интересы правосудия. Кроме того, "юридическая помощь" должна включать и юридическое просвещение, обеспечение доступа к юридической информации и другим услугам, предоставляемым лицам с использованием альтернативных механизмов разрешения споров и процессов реституционного правосудия.

9. Для целей Принципов и руководящих положений лицо, оказывающее юридическую помощь, называется "юрисконсультom", а организации, которые предоставляют такие услуги, называются "организациями, оказывающими юридическую помощь". В первую очередь в роли юрисконсультomов выступают адвокаты, но Принципы и руководящие положения также предполагают, что государства привлекут для оказания юридической помощи значительное число и других сторон, таких как неправительственные организации, общинные организации, религиозные и нерелигиозные благотворительные организации, профессиональные объединения и ассоциации и научные учреждения. Предоставление юридической помощи иностранным гражданам должно отвечать требованиям Венской конвенции о консульских сношениях^c и других применимых двусторонних договоров.

10. Следует отметить, что государства используют различные формы предоставления юридической помощи. Это могут быть государственные защитники, частные адвокаты, адвокаты, работающие по договору, системы предоставления бесплатных юридических услуг, ассоциации адвокатов, помощники адвокатов и другие. В Принципах и руководящих положениях не устанавливается какая-либо конкретная форма предоставления юридической помощи, а рекомендуется государствам гарантировать основные права на юридическую помощь лицам, подвергаемым задержанию, аресту^d или заключению, подозреваемым^e или обвиняемым, или осужденным в связи с совершением уголовного преступления с распространением юридической помощи и на тех лиц, которые вступили в контакт с системой уголовного правосудия, и диверсификацией программ предоставления юридической помощи.

11. Принципы и руководящие положения основаны на признании того, что государства должны, при необходимости, принимать определенные меры, которые, даже если не связаны напрямую с предоставлением юридической помощи, могут максимально усилить то позитивное воздействие, которое может оказать создание и/или укрепление надлежащим образом работающей системы юридической помощи на обеспечение надлежащего функционирования системы уголовного правосудия и на доступ к правосудию.

^c United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

^d Термины "арест", "задержанное лицо" и "заключенное лицо" понимаются так, как они определены в Своде принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение).

^e Право подозреваемых на предоставление им юридической помощи возникает до допроса, если они осознают, что стали объектом расследования, и если им угрожает применение насилия или запугивание, в частности в местах лишения свободы.

12. Признавая, что некоторые группы имеют право на дополнительную защиту или являются более уязвимыми, когда вступают в контакт с системой уголовного правосудия, Принципы и руководящие положения также содержат положения, конкретно касающиеся женщин, детей и групп с особыми потребностями.

13. Принципы и руководящие положения в основном касаются права на юридическую помощь, в отличие от права на правовую помощь, признанного в международном праве. Ничто в этих Принципах и руководящих положениях не должно толковаться как предоставление меньшей степени защиты, чем это предусмотрено действующим внутренним законодательством и нормативными актами, а также международными и региональными конвенциями о правах человека и договорами, касающимися отправления правосудия, в том числе, но не только, Международным пактом о гражданских и политических правах, Конвенцией о правах ребенка^f, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин^g и Международной конвенцией о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей^h. В то же время это не должно толковаться как установление для государств обязательства соблюдать международные и региональные документы, которые они не ратифицировали или к которым они не присоединились.

В. Принципы

Принцип 1. Право на юридическую помощь

14. Признавая, что юридическая помощь является важнейшим элементом функционирования системы уголовного правосудия, основанной на верховенстве права, основой для осуществления других прав, включая право на справедливое судебное разбирательство, а также важной гарантией обеспечения основополагающей справедливости процесса отправления уголовного правосудияⁱ и доверия к нему общества, государства должны гарантировать право на юридическую помощь в своих внутренних правовых системах на как можно более высоком уровне, в том числе, когда это необходимо, в конституции.

Принцип 2. Обязанности государства

15. Государствам следует рассматривать предоставление юридической помощи как один из элементов их обязанностей и ответственности. Для этого им следует рассмотреть вопрос о принятии, когда это необходимо, конкретных законодательных и нормативных актов и обеспечить создание систем комплексной юридической помощи, которые будут доступными,

^f United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

^g *Ibid.*, vol. 1249, No. 20378.

^h *Ibid.*, vol. 2220, No. 39481.

ⁱ Термин "процесс отправления правосудия" понимается так, как он определен в Руководящих принципах, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение). Для целей Принципов и руководящих положений этот термин включает также процедуры выдачи, передачи заключенных и взаимной правовой помощи.

эффективными, устойчивыми и надежными. Государствам следует выделять необходимые кадровые и финансовые ресурсы для системы юридической помощи.

16. Государству не следует вмешиваться в организацию защиты получателя юридической помощи или в независимое осуществление функций его юрисконсульта.

17. Государствам следует повышать информированность людей об их предусмотренных законом правах и обязанностях, используя при этом соответствующие средства, в целях предупреждения противоправного поведения и виктимизации.

18. Государствам следует повышать информированность своего общества об их системе правосудия и ее функциях, процедурах подачи жалоб в суды и альтернативных механизмах разрешения споров.

19. Государствам следует рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер для информирования общества относительно деяний, признанных уголовно наказуемыми. Важное значение для предупреждения преступности имеет предоставление такой информации лицам, совершающим поездки в другие страны, в которых преступления квалифицируются и преследуются в ином порядке.

Принцип 3. Предоставление юридической помощи лицам, подозреваемым или обвиняемым в совершении уголовных преступлений

20. Государствам следует обеспечивать, чтобы любое лицо, арестованное, задержанное, подозреваемое или обвиняемое в связи с совершением уголовного преступления, наказуемого лишением свободы или смертной казнью, имело право на получение юридической помощи на всех этапах уголовного производства.

21. Юридическую помощь следует также предоставлять независимо от наличия у лица необходимых средств, если этого требуют интересы правосудия, например, с учетом срочности или сложности дела, или суровости возможного наказания.

22. Детям следует обеспечивать доступ к юридической помощи на тех же или даже еще более мягких условиях, чем взрослым.

23. Сотрудники полиции, прокуратуры и судебных органов обязаны обеспечивать, чтобы те, кто вступают в контакт с ними, но не могут позволить себе нанять адвоката и/или находятся в уязвимом положении, получали доступ к юридической помощи.

Принцип 4. Предоставление юридической помощи потерпевшим в результате преступлений

24. Без ущерба для прав обвиняемых и без их нарушения государствам следует оказывать, когда это необходимо, юридическую помощь потерпевшим в результате преступлений.

Принцип 5. Предоставление юридической помощи свидетелям

25. Без ущерба для прав обвиняемых и без их нарушения государствам следует оказывать, когда это необходимо, юридическую помощь свидетелям преступлений.

Принцип 6. Недискриминация

26. Государствам следует обеспечивать предоставление юридической помощи всем лицам независимо от возраста, расы, цвета кожи, пола, языка, религии или вероисповедания, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения или имущественного положения, гражданства или местожительства, сословного положения, образования или социального или иного статуса.

Принцип 7. Своевременное и эффективное предоставление юридической помощи

27. Государствам следует обеспечивать своевременное и эффективное предоставление юридической помощи на всех этапах процесса уголовного правосудия.

28. Эффективная юридическая помощь включает, но не ограничивается этим, предоставление беспрепятственного доступа к услугам юрисконсультов задержанным лицам, обеспечение конфиденциальности коммуникаций, доступа к материалам дела, а также предоставление достаточного времени и возможностей для подготовки своей защиты.

Принцип 8. Право на получение информации

29. Государствам следует обеспечивать, чтобы до начала любого допроса и в момент лишения свободы соответствующие лица получали информацию об их праве на юридическую помощь и о других процессуальных гарантиях, а также о возможных последствиях добровольного отказа от этих прав.

30. Государствам следует обеспечивать, чтобы информация о правах в ходе процесса уголовного правосудия и об оказании юридической помощи предоставлялась беспрепятственно и была доступной для широкой общественности.

Принцип 9. Средства правовой защиты и гарантии

31. Государствам следует разработать эффективные средства правовой защиты и гарантии, которые будут применяться в тех случаях, если в доступе к юридической помощи возникают затруднения, его предоставление задерживается или в нем отказывается или если лица не были должным образом проинформированы о своем праве на юридическую помощь.

Принцип 10. Равенство в доступе к юридической помощи

32. Следует принять специальные меры для обеспечения реального доступа к юридической помощи женщинам, детям и группам лиц с особыми потребностями, включая, но не ограничиваясь этим, пожилых людей, представителей меньшинств, инвалидов, лиц с психическими расстройствами,

ВИЧ-инфицированных лиц и людей с другими серьезными инфекционными заболеваниями, наркоманов, представителей коренных народов и аборигенов, лиц без гражданства, лиц, добывающихся получения убежища, иностранных граждан, мигрантов и трудящихся-мигрантов, беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. Такие меры должны учитывать особые потребности этих групп, включая гендерные и возрастные аспекты.

33. Государствам следует также обеспечивать, чтобы юридическая помощь предоставлялась лицам, проживающим в сельских, отдаленных и экономически и социально неблагополучных районах, а также лицам, которые принадлежат к экономически и социально неблагополучным группам населения.

Принцип 11. Юридическая помощь, направленная на наилучшее обеспечение интересов ребенка

34. Во всех решениях, касающихся предоставления юридической помощи детям^j, основным соображением должно быть наилучшее обеспечение интересов ребенка.

35. Юридическая помощь, оказываемая детям, должна быть приоритетным направлением, наилучшим образом обеспечивать интересы ребенка и должна быть доступной, учитывать возраст детей, носить междисциплинарный и эффективный характер и отвечать конкретным юридическим и социальным потребностям детей.

Принцип 12. Независимость и защита юрисконсультов

36. Государствам следует обеспечивать, чтобы юрисконсульты имели возможность эффективно, свободно и независимо выполнять свою работу. В частности, государствам следует обеспечивать, чтобы они имели возможность выполнять все свои профессиональные обязанности в обстановке, свободной от запугивания, препятствий, преследования или неоправданного вмешательства; совершать поездки и беспрепятственно консультировать своих клиентов и встречаться с ними в конфиденциальной обстановке как внутри своей страны, так и за ее пределами и имели свободный доступ к материалам уголовного преследования и другим соответствующим материалам; и не подвергались уголовному преследованию и судебным, административным, экономическим или иным санкциям за любые действия, совершенные в соответствии с признанными профессиональными обязанностями, нормами и этикой, а также угрозам такого преследования и санкций.

Принцип 13. Компетентия и подотчетность юрисконсультов

37. Государствам следует создать механизмы, гарантирующие, чтобы все юрисконсульты имели образование, профессиональную подготовку, навыки и опыт, которые отвечают характеру их работы, в том числе в отношении степени тяжести соответствующих преступлений, а также прав и нужд женщин, детей и групп с особыми потребностями.

^j В соответствии с Конвенцией о правах ребенка "ребенок" означает любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста.

38. Дисциплинарные жалобы на юрисконсультов следует незамедлительно рассматривать, и решения по ним следует выносить независимому органу в соответствии с профессиональными кодексами этики и с возможностью пересмотра дела в судебном порядке.

Принцип 14. Партнерские отношения

39. Государствам следует признавать и поощрять вклад ассоциаций юристов, университетов, гражданского общества и других групп и учреждений в оказание юридической помощи.

40. Когда это необходимо, для расширения сферы охвата юридической помощью следует создавать государственно-частные и другие формы партнерских структур.

С. Руководящие положения

Руководящее положение 1. Предоставление юридической помощи

41. Каждый раз, когда государства прибегают к проверке наличия средств для определения, имеет ли то или иное лицо право на получение юридической помощи, они должны убедиться, что:

а) лица, объем средств которых превышает минимальный установленный уровень, но которые не могут себе позволить нанять адвоката или получить к нему доступ в ситуациях, когда юридическая помощь в противном случае была бы предоставлена и когда ее предоставление отвечает интересам правосудия, не исключены из числа лиц, получающих помощь;

б) информация о критериях, используемых при проверке наличия средств, доступна широкой общественности;

в) лицам, срочно нуждающимся в юридической помощи и находящимся в полицейских участках, центрах содержания под стражей или судах, предоставлена предварительная юридическая помощь, пока выясняется, имеют ли они право на получение такой помощи. Дети всегда освобождаются от такой проверки;

г) лица, которым отказано в предоставлении юридической помощи на основании результатов проверки наличия средств, имеют право обжаловать это решение;

д) суд может, с учетом конкретных обстоятельств, в которых находится то или иное лицо, и после рассмотрения причин его отказа от юридической помощи, вынести постановление о предоставлении юридической помощи этому лицу, при его участии или без его участия, если этого требуют интересы правосудия;

е) если в основе проверки наличия средств лежит подсчет персонального дохода семьи, но отдельные члены семьи находятся в конфликте друг с другом или не имеют равного доступа к семейным доходам, то для проверки наличия средств используется только доход лица, ходатайствующего о предоставлении юридической помощи.

Руководящее положение 2. Право на получение информации о юридической помощи

42. Для того чтобы гарантировать осуществление прав лиц, которых необходимо информировать об их праве на юридическую помощь, государствам следует обеспечивать, чтобы:

а) информация о праве на юридическую помощь и о том, в чем заключается такая помощь, включая наличие услуг по оказанию юридической помощи и путях получения доступа к таким услугам, и другая соответствующая информация были доступными для общества и представителей широкой общественности в органах местного управления, образовательных и религиозных учреждениях, а также через средства массовой информации, включая Интернет, или использование других соответствующих средств;

б) информация была доступной для изолированных и социально отчужденных групп. Следует использовать радио- и телепрограммы, региональную и местную прессу, Интернет и другие средства, в частности те, которые позволяют отслеживать изменения в законодательстве или конкретные вопросы, затрагивающие общество, или проводить адресные встречи в общинах;

в) сотрудники полиции, прокуратуры, судебных органов и должностные лица любых учреждений, в которых содержатся заключенные или задержанные лица, информировали лиц, не имеющих своих представителей, об их праве на юридическую помощь и о других процессуальных гарантиях;

г) в полицейских участках, центрах содержания под стражей, судах и тюрьмах предоставлялась информация о правах лица, подозреваемого или обвиняемого в совершении уголовного преступления в процессе уголовного правосудия, и о возможности оказания юридической помощи, например, путем предоставления обвиняемому письма о правах или любого другого официального документа. Эта информация должна предоставляться таким образом, чтобы учитывать потребности неграмотных лиц, представителей меньшинств, инвалидов и детей, и такая информация должна излагаться на языке, который эти лица понимают. Предоставление информации детям должно осуществляться с учетом их возраста и степени развития;

д) лицам, которые не были должным образом информированы об их праве на юридическую помощь, были предоставлены эффективные средства правовой защиты. Такие средства могут включать запрет на проведение процессуальных действий, освобождение из-под стражи, исключение доказательств, судебный пересмотр дела и компенсацию;

е) имелись способы проверить, что соответствующее лицо было действительно проинформировано.

Руководящее положение 3. Другие права лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или обвиняемых, или осужденных в связи с совершением уголовного преступления

43. Государствам следует принять меры для того, чтобы:

a) незамедлительно информировать любое лицо, задержанное, арестованное, подозреваемое или обвиняемое, или осужденное в связи с совершением уголовного преступления, о его праве хранить молчание; его праве консультироваться с адвокатом или, если оно имеет на это право, с юрисконсультom на любом этапе производства, особенно перед допросом в компетентных органах, а также о его праве на помощь независимого адвоката или юрисконсульта во время допроса и при совершении других процессуальных действий;

b) запретить, если нет каких-либо веских обстоятельств, любой допрос какого-либо лица сотрудниками полиции в отсутствие адвоката, если только это лицо не дает свое осознанное и добровольное согласие отказаться от присутствия адвоката, и создать механизмы для проверки добровольного характера согласия этого лица. Допрос не должен начинаться до прибытия юрисконсульта;

c) незамедлительно информировать всех задержанных и заключенных лиц, являющихся иностранцами, на понятном им языке об их праве требовать контакта со своими консульскими учреждениями;

d) обеспечить встречу таких лиц с адвокатом или юрисконсультom сразу же после их ареста в условиях полной конфиденциальности; и гарантировать конфиденциальность подобных контактов в будущем;

e) предоставить каждому лицу, которое было задержано по какой бы то ни было причине, возможность в кратчайший срок уведомить членов своей семьи или любое другое соответствующее лицо по своему выбору о своем задержании и о месте своего нахождения, а также о любом возможном в ближайшем будущем изменении места его нахождения; однако компетентный орган может отсрочить уведомление в случае крайней необходимости, если это предусмотрено законом и если передача информации будет препятствовать уголовному расследованию;

f) предоставить, когда это необходимо, услуги независимого переводчика и обеспечить, когда это нужно, перевод документов;

g) назначить, когда это необходимо, опекуна;

h) предусмотреть в полицейских участках и местах содержания под стражей средства для связи с юрисконсультom;

i) обеспечить, чтобы лица, задержанные, арестованные, подозреваемые или обвиняемые, или осужденные в связи с совершением уголовного преступления, были четко и ясно проинформированы о своих правах и последствиях отказа от них, и стремиться к тому, чтобы соответствующее лицо понимало и то, и другое;

j) обеспечить, чтобы лица были проинформированы о всех процедурах подачи жалоб на пытки или жестокое обращение;

k) обеспечить, чтобы осуществление этих прав лицом не наносило ущерба его делу.

Руководящее положение 4. Юридическая помощь на досудебной стадии процесса

44. В целях обеспечения задержанным лицам безотлагательного доступа к предусмотренной законом юридической помощи государствам следует принять меры для того, чтобы:

a) обеспечивать, чтобы полицейские и судебные органы не ограничивали произвольно право на юридическую помощь или доступ к ней для лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или обвиняемых, или осужденных в связи с совершением уголовного преступления, в частности в полицейских участках;

b) облегчать доступ к юрисконсультам, назначенным для оказания помощи задержанным лицам в полицейских участках и других местах содержания под стражей, в целях предоставления такой помощи;

c) обеспечивать юридическое представительство на всех досудебных стадиях процесса и слушаниях;

d) осуществлять контроль и обеспечивать соблюдение сроков содержания под стражей в полицейских участках и других местах лишения свободы, в частности путем предписания судебным органам регулярно рассматривать решения о продлении срока содержания под стражей, с тем чтобы люди оставались под стражей только на законных основаниях, чтобы ускорялось рассмотрение их дел и чтобы они содержались в надлежащих условиях, с тем чтобы гарантировать, что люди находятся под стражей на законном основании, что их дела рассматриваются своевременно и что условия их содержания отвечают соответствующим правовым нормам, в том числе международным нормам;

e) обеспечивать информирование каждого лица при заключении под стражу о его юридических правах, правилах, действующих в месте содержания под стражей и на начальных досудебных стадиях процесса. Такую информацию следует предоставлять таким образом, чтобы учитывать потребности неграмотных лиц, представителей меньшинств, инвалидов и детей, и ее следует излагать на языке, который понимают лица, нуждающиеся в юридической помощи. Предоставление информации детям должно осуществляться с учетом их возраста и степени развития. Информационные материалы должны подкрепляться наглядными пособиями, размещенными на видных местах в каждом центре содержания под стражей;

f) обращаться к ассоциациям адвокатов или юристов и другим учреждениям-партнерам с предложением создать реестр адвокатов и помощников адвокатов для поддержки всеобъемлющей правовой системы в интересах лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или обвиняемых, или осужденных в связи с совершением уголовного преступления, в частности в полицейских участках;

g) обеспечивать для каждого лица, обвиняемого в совершении уголовного преступления, достаточно времени, средств, а также техническую и финансовую поддержку в том случае, если у него нет достаточных средств для подготовки своей защиты, а также возможность консультироваться со своим адвокатом в условиях полной конфиденциальности.

Руководящее положение 5. Юридическая помощь на стадии судебного разбирательства

45. Для того чтобы гарантировать каждому лицу, обвиняемому в совершении уголовного преступления, за которое судом может быть вынесено наказание в виде лишения свободы или смертной казни, доступ к юридической помощи в ходе всего разбирательства в суде, в том числе по апелляциям и другим смежным процедурам, государствам следует принять меры, чтобы:

а) обеспечивать понимание обвиняемым всех материалов возбужденного против него дела и возможных последствий судебного разбирательства;

б) обеспечивать каждому лицу, обвиняемому в совершении уголовного преступления, достаточно времени, средств, а также техническую и финансовую поддержку в том случае, если у него нет достаточных средств для подготовки своей защиты, и возможность консультироваться со своим адвокатом в условиях полной конфиденциальности;

в) обеспечивать представительство в ходе любого судебного разбирательства адвокатом, выбранным в соответствующих случаях самим обвиняемым, или компетентным адвокатом, назначенным судом или другим органом, занимающимся оказанием юридической помощи, бесплатно, если у соответствующего лица нет достаточных средств для оплаты и/или если этого требуют интересы правосудия;

г) обеспечивать присутствие адвоката обвиняемого на всех важнейших стадиях разбирательства. Важнейшие стадии – это все стадии уголовного производства, на которых необходимы консультации адвоката для обеспечения права обвиняемого на справедливое судебное разбирательство или на которых отсутствие адвоката может негативно отразиться на подготовке или изложении аргументов защиты;

д) обращаться к ассоциациям адвокатов или юристов и другим учреждениям-партнерам с предложением создать реестр адвокатов и помощников адвокатов для поддержки всеобъемлющей правовой системы в интересах лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или обвиняемых, или осужденных в связи с совершением уголовного преступления; это может, например, включать явку в суд в установленные дни;

е) предоставлять, в соответствии с внутренним законодательством, помощникам адвокатов и студентам юридических факультетов возможность оказывать необходимые виды помощи обвиняемым в суде при условии, что они работают под наблюдением квалифицированных юристов;

ж) обеспечивать, чтобы непредставленные подозреваемые и обвиняемые понимали свои права. Это может включать, в частности, требование к судьям и обвинителям разъяснять им их права в простой и доступной форме.

Руководящее положение 6. Юридическая помощь на послесудебной стадии

46. Государствам следует обеспечивать заключенным и детям, находящимся в местах лишения свободы, доступ к юридической помощи. В тех случаях, когда

юридическая помощь не предоставляется, государствам следует обеспечивать, чтобы такие лица содержались в тюрьмах в соответствии с законом.

47. Для этого государствам следует принять меры, чтобы:

а) предоставлять всем лицам при поступлении в места лишения свободы и во время их содержания под стражей информацию о правилах, действующих в месте лишения свободы, и их установленных законодательством правах, в том числе о праве на конфиденциальную юридическую помощь, консультации и содействие; о возможности последующего пересмотра их дела; об их правах в ходе дисциплинарного разбирательства; и о процедурах подачи жалоб, апелляций, просьб о досрочном освобождении, помиловании или смягчении наказания. Такую информацию следует предоставлять таким образом, чтобы учитывать потребности неграмотных лиц, представителей меньшинств, инвалидов и детей, и ее следует излагать на языке, который понимают лица, нуждающиеся в юридической помощи. Предоставление информации детям должно осуществляться с учетом их возраста и степени развития. Информационные материалы должны подкрепляться наглядными пособиями, размещенными на видных местах в тех частях исправительных учреждений, которые регулярно посещаются заключенными;

б) обращаться к ассоциациям адвокатов или юристов и другим организациям, оказывающим юридическую помощь, с предложением создать при необходимости реестр адвокатов и помощников адвокатов, имеющих право посещать тюрьмы с целью бесплатного предоставления юридических консультаций и помощи заключенным;

в) обеспечивать для заключенных доступ к юридической помощи для целей подачи апелляций и заявлений, связанных с обращением с ними и условиями их содержания, в том числе в случаях применения жестких дисциплинарных мер, а также просьб о помиловании, в частности в случае заключенных, приговоренных к смертной казни, а также при подаче просьб о смягчении наказания и представительстве на слушаниях по рассмотрению таких просьб;

г) информировать иностранных заключенных о возможности, если таковая имеется, передать их для отбывания наказания в странах их гражданства при условии согласия соответствующих государств.

Руководящее положение 7. Предоставление юридической помощи потерпевшим

48. Без ущерба для прав обвиняемых и без их нарушения и в соответствии с действующим внутренним законодательством государствам следует принимать, в соответствующих случаях, надлежащие меры для обеспечения того, чтобы:

а) потерпевшим в результате преступлений предоставлялись необходимые консультации, помощь, уход, средства и поддержка на

протяжении всего процесса уголовного производства таким образом, чтобы не допустить повторную виктимизацию и вторичную виктимизацию^k;

b) дети-жертвы получали, когда это необходимо, юридическую помощь в соответствии с Руководящими принципами, касающимися правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений^l;

c) потерпевшие получали юридические консультации по любому вопросу, связанному с их участием в уголовном производстве, в том числе по вопросу возможной подачи гражданского иска или требования о компенсации в рамках отдельного судопроизводства, если это согласуется с действующим внутренним законодательством;

d) потерпевшие незамедлительно информировались сотрудниками полиции и других органов, оказывающих первую помощь (например, медицинских, социальных органов и органов, занимающихся обеспечением благополучия детей), об их праве на информацию, праве на юридическую помощь, содействие и защиту и о том, как воспользоваться такими правами;

e) мнения и озабоченности потерпевших представлялись и рассматривались на соответствующих стадиях уголовного производства, если затронуты их личные интересы или когда этого требуют интересы правосудия;

f) учреждения, оказывающие услуги потерпевшим, и неправительственные организации могли предоставлять юридическую помощь потерпевшим;

g) были установлены механизмы и процедуры для обеспечения тесного сотрудничества и соответствующие системы взаимодействия между юрисконсультами и другими специалистами (например, работниками медицинских, социальных органов и органов, занимающихся обеспечением благополучия детей), с тем чтобы получить полное представление о потерпевшем, а также произвести оценку его юридического, психологического, социального, эмоционального, физического и внутреннего состояния и потребностей.

Руководящее положение 8. Предоставление юридической помощи свидетелям

49. Государствам следует принимать, в соответствующих случаях, надлежащие меры для обеспечения того, чтобы:

a) соответствующий орган незамедлительно информировал свидетелей об их праве на получение информации, их праве на помощь и защиту и о том, как воспользоваться такими правами;

^k "Повторная виктимизация" и "вторичная виктимизация" толкуются так, как они определены в пунктах 1.2 и 1.3 добавления к Рекомендации Rec (2006) Комитета министров государствам – членам Совета Европы об оказании помощи жертвам преступлений.

^l Резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение.

b) свидетелям преступлений на протяжении всего процесса уголовного производства предоставлялись необходимые консультации, помощь, уход и поддержка;

c) дети-свидетели получали необходимую юридическую помощь в соответствии с Руководящими принципами, касающимися правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений;

d) все заявления или показания, полученные от свидетелей на всех этапах уголовного производства, правильно толковались и переводились.

50. Государствам следует, когда это необходимо, предоставлять свидетелям юридическую помощь.

51. Обстоятельства, при которых может возникнуть необходимость в предоставлении свидетелям юридической помощи, включают, в частности, ситуации, в которых:

a) существует угроза самооговора свидетеля;

b) существует угроза для безопасности и благополучия свидетеля вследствие его статуса как свидетеля;

c) свидетель находится в особо уязвимом положении, в частности в результате наличия особых потребностей.

Руководящее положение 9. Осуществление права женщин на получение доступа к юридической помощи

52. Государствам следует принимать эффективные и надлежащие меры для обеспечения права женщин на получение доступа к юридической помощи, в том числе путем:

a) проведения активного курса на включение гендерных факторов в политику, законодательство, процедуры, программы и практическую работу, связанные с оказанием юридической помощи, в целях обеспечения равенства мужчин и женщин и равного и справедливого доступа к правосудию;

b) принятия активных мер для обеспечения того, чтобы, когда это возможно, подсудимых, обвиняемых и потерпевших, являющихся женщинами, могли представлять женщины-адвокаты;

c) предоставления юридической помощи, консультаций и судебной поддержки на протяжении всего судебного разбирательства женщинам, ставшим жертвами насилия, с тем чтобы обеспечить доступ к правосудию и не допустить вторичной виктимизации, а также других подобных услуг, которые могут включать в себя перевод юридических документов, если поступает просьба об этом или возникает необходимость в этом.

Руководящее положение 10. Особые меры в интересах детей

53. Государствам следует обеспечивать принятие особых мер в интересах детей для содействия получению ими эффективного доступа к правосудию и для недопущения их социального осуждения и других негативных последствий в результате их участия в уголовном процессе, в том числе путем:

a) обеспечения права ребенка на получение услуг адвоката, назначенного для представления интересов ребенка от его имени в ходе производства, когда возникает или может возникнуть коллизия интересов ребенка и его родителей или других участвующих сторон;

b) предоставления детям, задержанным, арестованным, подозреваемым, обвиняемым или осужденным в связи с совершением уголовного преступления, возможности незамедлительно связаться со своими родителями или опекунами и установления запрета на проведение какого бы то ни было допроса ребенка в отсутствие его адвоката или другого юрисконсульта и кого-либо из родителей или опекунов, если таковые имеются, в целях наилучшего обеспечения интересов ребенка;

c) обеспечения права ребенка на рассмотрение дела в присутствии родителей ребенка или его законного опекуна, если только это не противоречит наилучшему обеспечению интересов ребенка;

d) обеспечения того, чтобы дети могли свободно и в условиях полной конфиденциальности консультироваться с родителями и/или опекунами и законными представителями;

e) предоставления информации о юридических правах таким образом, чтобы это отвечало возрасту и степени развития ребенка, на языке, который ребенок может понять, и с учетом гендерных и культурных факторов. В дополнение к информированию ребенка, но не в качестве альтернативы этому, необходимо предоставлять информацию его родителям, опекунам или попечителям;

f) обеспечения, когда это возможно, перевода детей из официальной системы уголовного правосудия и предоставления им права на юридическую помощь на каждой стадии такого процесса перевода;

g) содействия, когда это возможно, применению мер и санкций, являющихся альтернативой лишению свободы, и обеспечения детям права на получение юридической помощи, с тем чтобы лишение свободы было крайней мерой и применялось в течение минимально возможного срока;

h) разработки мер для обеспечения того, чтобы судебные и административные процедуры осуществлялись в такой обстановке и таким образом, чтобы дети могли быть заслушаны непосредственно либо через представителя или соответствующий орган в порядке, предусмотренном процессуальными нормами внутреннего законодательства. Для учета возраста и степени развития ребенка может также потребоваться внесение изменений в судебные и административные процедуры и практику.

54. Следует защищать неприкосновенность личной жизни и персональных данных ребенка, который является участником судебного или несудебного разбирательства и других мероприятий, осуществляемых на всех стадиях такого процесса, и такую защиту следует гарантировать законом. Это, как правило, подразумевает, что никакая информация или персональные данные не могут быть раскрыты или опубликованы, в частности в средствах массовой информации, в результате чего могла бы быть установлена или косвенно раскрыта личность ребенка, включая изображения ребенка, подробное

описание ребенка или его семьи, указание имен или адресов членов семьи ребенка и аудио- и видеозаписи.

Руководящее положение 11. Общенациональная система юридической помощи

55. В целях содействия функционированию общенациональной системы юридической помощи государствам следует, когда это необходимо, принимать меры, чтобы:

а) обеспечивать и поощрять предоставление эффективной юридической помощи на всех этапах уголовного судопроизводства лицам, задержанным, арестованным или заключенным, подозреваемым или обвиняемым, или осужденным в связи с совершением уголовного преступления, и потерпевшим в результате преступлений;

б) оказывать юридическую помощь лицам, которые были незаконно арестованы или задержаны или в отношении которых суд вынес окончательное решение, ставшее результатом судебной ошибки, в целях обеспечения соблюдения их права на пересмотр дела, возмещение вреда, включая компенсацию, реабилитацию и гарантии неповторения;

в) содействовать координации работы органов отправления правосудия и других специалистов, таких как работники органов здравоохранения, социальных служб и лица, занимающиеся оказанием поддержки потерпевшим, в целях обеспечения максимальной эффективности функционирования системы юридической помощи, без ущерба для прав обвиняемых;

г) наладить партнерские отношения с коллегиями адвокатов или ассоциациями юристов для обеспечения оказания юридической помощи на всех этапах уголовного производства;

д) предоставить помощникам адвокатов возможность оказывать разрешенные внутренним законодательством или практикой формы юридической помощи лицам, арестованным, задержанным, подозреваемым или обвиняемым в связи с совершением уголовного преступления, в частности в полицейских участках или других местах содержания под стражей;

е) содействовать предоставлению надлежащей юридической помощи в целях предупреждения преступности.

56. Государствам также следует принять меры, чтобы:

а) добиваться поддержки коллегиями адвокатов или ассоциациями юристов оказания юридической помощи путем предоставления различных услуг, в том числе бесплатных (*pro bono*), в соответствии с их профессиональным призванием и этическим долгом;

б) разработать стимулы для адвокатов, с тем чтобы они были готовы работать в экономически и социально неблагополучных районах (например, освобождение от налогов, предоставление стипендий, оплата путевых расходов и выплата суточных);

с) добиваться организации регулярных выездов адвокатов в назначенные им на территории страны округа для предоставления юридической помощи тем, кто в ней нуждается.

57. При разработке своих общенациональных программ юридической помощи государствам следует учитывать потребности особых групп, в том числе, но не только, пожилых людей, представителей меньшинств, инвалидов, лиц с психическими расстройствами, ВИЧ-инфицированных лиц и лиц с другими тяжелыми инфекционными заболеваниями, наркоманов, представителей коренных народов и аборигенов, лиц без гражданства, лиц, добывающихся получения убежища, иностранных граждан, беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, в соответствии с руководящими положениями 9 и 10.

58. Государствам следует принять надлежащие меры для создания систем оказания юридической помощи, ориентированных на обеспечение доброжелательного отношения к ребенку^m и учитывающих его интересы, принимая при этом во внимание развивающиеся способности детей, и необходимость установления соответствующего баланса между наилучшим обеспечением интересов ребенка и его правом быть заслушанным в ходе судебного разбирательства, в том числе путем:

а) создания, когда это возможно, специальных механизмов содействия оказанию специализированной юридической помощи детям и поддержки интеграции юридической помощи, ориентированной на обеспечение доброжелательного отношения к ребенку, в общие и неспециализированные механизмы;

б) принятия законодательства, стратегии и нормативных актов, касающихся юридической помощи и прямо учитывающих права ребенка и особые потребности, связанные с его развитием, включая право на получение юридической и другой необходимой помощи при подготовке и осуществлении своей защиты; право быть заслушанным в ходе всех судебных разбирательств, затрагивающих его интересы; стандартные процедуры для определения наилучших интересов; обеспечение неприкосновенности личной жизни и защиты персональных данных; и право на переквалификацию дела;

с) разработки стандартов юридической помощи, ориентированной на обеспечение доброжелательного отношения к ребенку, и профессиональных кодексов поведения. Юрисконсульты, представляющие интересы детей, должны, когда это необходимо, проходить регулярную проверку на предмет их пригодности для работы с детьми;

^m "Юридическая помощь, ориентированная на обеспечение доброжелательного отношения к ребенку," – это юридическая помощь, предоставляемая детям в ходе уголовного, гражданского и административного разбирательства и являющаяся доступной, соответствующей возрасту, многогранной и эффективной, а также отвечающая всем тем правовым и социальным потребностям, с которыми сталкиваются дети и молодежь. Такая помощь предоставляется адвокатами и лицами, не являющимися юристами, но прошедшими профессиональную подготовку по вопросам обеспечения прав детей и воспитания детей и подростков и способными налаживать позитивные контакты с детьми и их опекунами.

d) содействия разработке стандартных учебных программ по оказанию юридической помощи. Юристы, представляющие интересы детей, должны проходить профессиональную подготовку и быть информированными о правах детей и смежных вопросах, получать постоянную и углубленную подготовку и быть в состоянии общаться с детьми на их уровне понимания. Все юристы, работающие с детьми и представляющие их интересы, должны пройти базовую многогранную подготовку по вопросам прав и потребностей детей разных возрастных групп и процедур, специально разработанных для них, и обучение в области психологических и других аспектов развития детей с уделением особого внимания девочкам и детям из числа меньшинств или коренных народов, а также возможного принятия мер по содействию защите детей, вступивших в конфликт с законом;

e) разработки механизмов и процедур для обеспечения тесного сотрудничества и создания соответствующих систем переквалификации дел между юристами и различными специалистами в целях получения полного понимания в отношении ребенка, а также оценки его юридического, психологического, социального, эмоционального, физического и познавательного состояния и потребностей.

59. Для обеспечения эффективного осуществления общенациональных программ юридической помощи государствам следует рассмотреть вопрос о создании органа или подразделения по оказанию юридической помощи, с тем чтобы предоставлять, организовывать, координировать и контролировать юридическую помощь. Такой орган должен:

a) быть свободным от излишнего политического или судебного вмешательства, быть независимым от органов власти при принятии решений, связанных с оказанием юридической помощи, и не должен следовать указаниям или подвергаться контролю или финансовому давлению со стороны какого-либо лица или органа при выполнении им своих функций, независимо от его административной структуры;

b) обладать необходимыми полномочиями для оказания юридической помощи, включая, в частности, назначение сотрудников; выдачу предписаний об оказании юридической помощи отдельным лицам; установление критериев и аккредитацию юристов, включая требования к профессиональной подготовке; надзор за работой юристов и создание независимых органов для рассмотрения жалоб на них; и оценку потребностей в юридической помощи в общенациональных масштабах; и правом формировать свой собственный бюджет;

c) разрабатывать, в консультации с основными заинтересованными сторонами в системе отправления правосудия и организациями гражданского общества, долгосрочную стратегию, определяющую развитие и эффективное предоставление юридической помощи;

d) регулярно отчитываться перед компетентным органом.

Руководящее положение 12. Финансирование общенациональной системы юридической помощи

60. Поскольку признаются преимущества, связанные с оказанием юридической помощи, включая и финансовые выгоды и экономию на расходах в ходе всего процесса уголовного производства, государствам следует, когда это необходимо, предусматривать соответствующие и конкретные бюджетные ассигнования на оказание юридической помощи, которые должны быть соизмеримы с их потребностями, в том числе путем создания специализированных и эффективных механизмов финансирования общенациональной системы юридической помощи.

61. С этой целью государства могли бы принять следующие меры:

а) создать фонд юридической помощи для финансирования программ юридической помощи, в том числе программ, касающихся государственных защитников, оказывать поддержку в предоставлении юридической помощи коллегиями адвокатов или ассоциациями юристов; оказывать поддержку юридическим службам при университетах; и содействовать неправительственным и другим организациям, в том числе организациям среднего юридического персонала, в предоставлении юридической помощи на всей территории страны, особенно в сельских и экономически и социально неблагополучных районах;

б) определить финансовые механизмы для направления средств на оказание юридической помощи, например:

i) выделить определенную часть государственного бюджета в области уголовного правосудия на финансирование юридической помощи, соизмеримое с потребностями в ней;

ii) использовать средства от преступной деятельности, полученные в результате конфискации или в виде штрафов, для оплаты юридической помощи потерпевшим;

с) определить и внедрить стимулы для адвокатов, с тем чтобы побудить их к работе в сельской местности и экономически и социально неблагополучных районах (например, освобождение от налогов или сокращение сумм подлежащих погашению кредитов, полученных студентами);

д) обеспечить справедливое и пропорциональное распределение средств между органами прокуратуры и учреждениями, занимающимися оказанием юридической помощи.

62. Бюджетные средства, предназначенные для оказания юридической помощи, должны покрывать весь спектр услуг, предоставляемых лицам, задержанным, арестованным, подозреваемым или обвиняемым, или осужденным в связи с совершением уголовного преступления, и потерпевшим. Особые финансовые ресурсы следует выделять в надлежащем объеме для покрытия расходов на защиту, например в связи с копированием необходимых материалов и документов, сбором доказательств, оплатой услуг свидетелей-экспертов, судебно-медицинских экспертов и социальных работников, а также для покрытия путевых расходов. Выплаты следует производить своевременно.

Руководящее положение 13. Людские ресурсы

63. Государствам следует, когда это необходимо, предусматривать надлежащие и конкретные положения, касающиеся укомплектования кадрами общенациональных систем юридической помощи с учетом их потребностей.

64. Государствам следует обеспечивать, чтобы специалисты, работающие в общенациональной системе юридической помощи, имели квалификацию и подготовку, необходимые для предоставляемых ими услуг.

65. Если отмечается нехватка квалифицированных адвокатов, юридическая помощь может также предоставляться лицами, не являющимися юристами, или средним юридическим персоналом. В то же время государствам следует поощрять рост числа юристов и устранять финансовые барьеры на пути получения юридического образования.

66. Государствам следует также содействовать обеспечению широкого доступа к получению юридической профессии, включая принятие мер по обеспечению равных возможностей для доступа к таким услугам женщин, представителей меньшинств и экономически неблагополучных групп населения.

Руководящее положение 14. Средний юридический персонал

67. Государствам следует, в надлежащих случаях и в соответствии с их внутренним законодательством, признать ту роль, которую играет средний юридический персонал или аналогичные службы, занимающиеся оказанием юридической помощи, в тех ситуациях, когда доступ к адвокатам ограничен.

68. С этой целью государствам следует, в консультации с гражданским обществом, органами отправления правосудия и профессиональными ассоциациями, принять меры для того, чтобы:

a) разработать, когда это необходимо, общенациональную программу предоставления услуг помощниками адвокатов со стандартными программами профессиональной подготовки и аккредитации, включая соответствующие полномочия на осуществление контроля и проверок;

b) обеспечить разработку стандартов качества для услуг помощников адвокатов и получение средним юридическим персоналом соответствующей подготовки и его работу под руководством квалифицированных юристов;

c) обеспечить наличие механизмов контроля и оценки, с тем чтобы гарантировать качество услуг, предоставляемых средним юридическим персоналом;

d) содействовать, в консультации с гражданским обществом и органами отправления правосудия, разработке кодекса поведения, являющегося обязательным для всего среднего юридического персонала, работающего в системе уголовного правосудия;

e) конкретно определить виды юридических услуг, которые могут предоставляться средним юридическим персоналом, и виды услуг, которые должны предоставляться исключительно адвокатами, если такое определение входит в компетенцию судов или коллегий адвокатов;

f) обеспечить аккредитованному среднему юридическому персоналу, назначенному для оказания юридической помощи, доступ в полицейские участки и тюрьмы, места содержания под стражей или следственные изоляторы и т.д.;

g) разрешить, в соответствии с внутренним законодательством и нормативными актами, аккредитованному при судах и прошедшему надлежащую подготовку среднему юридическому персоналу участвовать в судебных разбирательствах и консультировать обвиняемого в тех случаях, когда отсутствуют адвокаты.

Руководящее положение 15. Регулирование и надзор за деятельностью юрисконсультов

69. В соответствии с принципом 12 и с учетом действующего внутреннего законодательства, обеспечивающего прозрачность и подотчетность, государствам в сотрудничестве с профессиональными ассоциациями следует:

a) обеспечить разработку критериев для аккредитации юрисконсультов;

b) обеспечить соблюдение юрисконсультами действующих профессиональных кодексов поведения и предусмотреть соответствующие санкции за их нарушения;

c) установить нормы для обеспечения того, чтобы юрисконсульты не имели права требовать каких-либо выплат от получателей юридической помощи, за исключением тех случаев, когда это разрешено;

d) обеспечить, чтобы дисциплинарные жалобы на действия юрисконсультов рассматривались беспристрастными органами;

e) создать надлежащие механизмы надзора за действиями юрисконсультов, в частности в целях предупреждения коррупции.

Руководящее положение 16. Партнерские отношения с негосударственными организациями, оказывающими юридическую помощь, и университетами

70. Государствам следует, когда это необходимо, наладить партнерские отношения с негосударственными организациями, оказывающими юридическую помощь, в том числе с неправительственными организациями и другими организациями, предоставляющими услуги в этой области.

71. Для этого государствам следует, в консультации с гражданским обществом, органами отправления правосудия и профессиональными ассоциациями:

a) признать в своих правовых системах роль, которую должны играть негосударственные субъекты в предоставлении юридической помощи в целях удовлетворения потребностей населения;

b) установить стандарты качества для услуг в сфере предоставления юридической помощи и оказать поддержку в разработке стандартных учебных программ для негосударственных организаций, предоставляющих юридическую помощь;

с) создать механизмы контроля и оценки для обеспечения качества услуг по предоставлению юридической помощи, в частности тех, которые предоставляются бесплатно;

д) работать со всеми организациями, оказывающими юридическую помощь, с целью расширения охвата, повышения качества и эффективности и облегчения доступа к юридической помощи во всех регионах страны и во всех общинах, особенно в сельских, экономически и социально неблагополучных районах и среди представителей меньшинств;

е) диверсифицировать организации, оказывающие юридическую помощь, путем принятия комплексного подхода, например, путем стимулирования создания центров по оказанию юридической помощи, укомплектованных адвокатами и средним юридическим персоналом, и путем заключения соглашений об оказании юридической помощи с обществами юристов и коллегиями адвокатов, юридическими службами при университетах и неправительственными и другими организациями.

72. Государствам следует, когда это необходимо, также принять меры для того, чтобы:

а) поощрять и поддерживать создание юридических служб при юридических факультетах университетов в целях пропаганды программ оказания юридической помощи и защиты государственных интересов среди профессорско-преподавательского состава и студентов, в том числе в рамках официальных учебных программ университетов;

б) поощрять и создавать стимулы для студентов юридических факультетов для участия – под надлежащим наблюдением и в соответствии с внутренним законодательством или практикой – в работе юридических служб или иных программах общинной юридической помощи в рамках их учебных программ или программ развития профессиональных навыков;

с) разработать, если их еще нет, правила прохождения практики студентами, которые позволят студентам проходить практику в судах под наблюдением квалифицированных юристов или преподавателей, при условии, что такие правила будут разработаны в консультации с компетентными судами или органами, которые регулируют адвокатскую практику в судах, и будут одобрены ими;

д) в тех правовых системах, где предусмотрено прохождение студентами юридических факультетов юридической стажировки, разработать для них правила, которые позволят им проходить практику в судах под наблюдением квалифицированных юристов.

Руководящее положение 17. Исследования и данные

73. Государствам следует обеспечивать создание механизмов для отслеживания, контролирования и оценки юридической помощи, и им следует постоянно стремиться к совершенствованию порядка оказания юридической помощи.

74. С этой целью государствам следует принять меры для того, чтобы:

а) обеспечивать регулярное проведение исследований и сбор данных с разбивкой по полу, возрасту, социально-экономическому положению и географическому распределению получателей юридической помощи и публиковать результаты таких исследований;

б) обмениваться информацией об оптимальных видах практики в области предоставления юридической помощи;

в) следить за эффективным и результативным предоставлением юридической помощи в соответствии с международными стандартами в области прав человека;

г) обеспечивать профессиональную подготовку юрисконсульттов, учитывающую межкультурные факторы, культурные особенности, гендерные аспекты и возраст;

д) улучшать коммуникации, координацию и сотрудничество между всеми учреждениями системы правосудия, особенно на местном уровне, для выявления местных проблем и согласования решений в целях улучшения оказания юридической помощи.

Руководящее положение 18. Техническая помощь

75. Соответствующим межправительственным организациям, таким как Организация Объединенных Наций, доноры, работающие на двусторонней основе, и компетентные неправительственные организации, а также государствам в рамках двустороннего и многостороннего сотрудничества следует оказывать техническую помощь с учетом потребностей и приоритетов, определенных запрашивающими такую помощь государствами, в целях создания и укрепления внутреннего потенциала и учреждений для разработки и внедрения систем юридической помощи и реформирования, когда это необходимо, системы уголовного правосудия.

Проект резолюции IV

Содействие усилиям по искоренению насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 66/172 от 19 декабря 2011 года под названием "Защита мигрантов",

признавая, что насилие в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей представляет собой серьезную проблему для государств-членов и

требует многостороннего сотрудничества между всеми странами для ее ликвидации,

признавая также, что эти проблемы включают насилие, совершаемое организованными преступными группами, включая насилие на почве расизма,

будучи глубоко обеспокоена в связи с актами нетерпимости, дискриминации и насилия и реальной угрозой применения насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей,

признавая, что препятствия на пути доступа к занятости, профессиональному обучению, жилью, школьному образованию, медицинскому обслуживанию и социальным услугам, а также другим услугам, которые в соответствии с национальным законодательством предназначены для общественного пользования, способствуют росту уязвимости мигрантов,

отмечая, что факторы, которые побуждают людей стремиться пересечь международные границы, многочисленны и разнообразны, и что, хотя большинство может быть мотивировано экономическими факторами, в некоторых случаях мигрантами могут быть представители других уязвимых групп,

сознавая, что, поскольку преступники используют в своих интересах миграционные потоки и пытаются обходить меры пограничного контроля, мигранты становятся более уязвимыми, в частности, в плане похищения, вымогательства, принудительного труда, сексуальной эксплуатации, физических нападений, долговой зависимости и лишения попечения,

выражая беспокойство по поводу большого числа мигрантов, особенно женщин и детей, которые пытаются пересечь международные границы без соответствующих проездных документов, что делает их весьма уязвимыми, и признавая обязательство государств-членов обращаться с ними гуманно, в полной мере защищая их права, независимо от их иммиграционного статуса,

учитывая необходимость целенаправленного и последовательного подхода системы уголовного правосудия к преступлениям, совершаемым против мигрантов, в частности женщин и детей, как группе, которая особенно уязвима по отношению к преступлениям и злоупотреблениям,

признавая важность принципа доступа к правосудию и будучи убеждена, что без доступа к правосудию, основные права человека не могут быть полностью осуществлены,

подтверждая значение Всеобщей декларации прав человека²⁹, в которой указывается, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность, и что никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии или подвергаться жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию, и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия,

²⁹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

подтверждая также, что для принятия эффективных мер по предупреждению незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и борьбе с ним необходим всеобъемлющий международный подход,

принимая во внимание обязательства государств-членов по международному праву, как это применимо, предупреждать преступления против мигрантов, расследовать такие преступления и наказывать виновных в их совершении, и принимая во внимание, что невыполнение этих обязательств ограничивает осуществление прав человека и основных свобод жертв таких преступлений,

подчеркивая необходимость дополнительного сотрудничества между государствами-членами и между государствами-членами и частным сектором в целях противодействия транснациональной организованной преступности,

подчеркивая также необходимость полного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности³⁰, Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего эту Конвенцию³¹, и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего эту Конвенцию³², а также принятия надлежащих мер по предоставлению мигрантам соответствующей защиты от тех видов насилия, которому они могут подвергнуться, включая защиту от вероятной мести или запугивания в отношении дачи показаний в качестве свидетеля по уголовному делу,

ссылаясь на свою резолюцию 64/293 от 30 июля 2010 года под названием "Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми" и резолюцию 20/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 15 апреля 2011 года под названием "Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми", подчеркивая необходимость полного и эффективного осуществления Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и выражая мнение, что он позволит, в частности, активизировать сотрудничество и улучшить координацию усилий по борьбе с торговлей людьми и полному осуществлению Конвенции против организованной преступности и Протокола о торговле людьми,

подтверждая, что преступления против мигрантов, включая торговлю людьми, продолжают создавать серьезную проблему и что для их искоренения необходима согласованная международная оценка и ответные меры, а также подлинное многостороннее сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения,

с удовлетворением принимая к сведению работу, проводимую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, с тем чтобы обратить особое внимание на уязвимость незаконно ввезенных мигрантов к насилию, включая, в частности, доклад Smuggling of

³⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

³¹ Ibid., vol. 2241, No. 39574.

³² Ibid., vol. 2237, No. 39574.

Migrants: A Global Review and Annotated Bibliography of Recent Publications (Незаконный ввоз мигрантов: всемирный обзор и аннотированная библиография последних публикаций), впервые изданный в 2010 году, и руководство для дискуссии для обсуждения темы "Насилие в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и членов их семей"³³,

приветствуя тот факт, что в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³⁴ была вновь подтверждена решимость принять меры по защите прав человека мигрантов, трудящихся-мигрантов и членов их семей, пресечению проявлений расизма и ксенофобии и поощрению большего согласия и терпимости,

признавая растущую необходимость в более эффективном обеспечении на международном уровне обмена информацией, сотрудничества между правоохранительными органами и взаимной правовой помощи,

будучи преисполнена решимости содействовать эффективной правоохранительной деятельности и связанным с этим мерам по искоренению насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей,

1. *решительно осуждает* продолжающиеся преступные акты в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей во всех регионах мира, в том числе преступные акты насилия на почве расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

2. *просит* государства-члены обеспечить гуманное обращение со всеми мигрантами, независимо от их миграционного статуса, особенно женщинами и детьми, при полной защите их прав и принимать все необходимые меры при должном учете вопросов обеспечения безопасности и уважения достоинства соответствующего лица;

3. *настоятельно призывает* государства-члены принять меры для предупреждения случаев насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей и эффективного противодействия такому насилию, а также обеспечить, чтобы жертвы таких преступлений пользовались гуманным и уважительным обращением со стороны государств-членов, независимо от своего статуса;

4. *поощряет* государства-члены, которые еще не сделали этого, принять внутреннее законодательство и другие соответствующие меры для борьбы с международным незаконным ввозом мигрантов, в том числе законодательные, судебные, нормативные и административные меры, признавая, что преступления в отношении мигрантов могут поставить под угрозу жизнь мигрантов или делают их уязвимыми по отношению к торговле людьми, похищению людей и другим видам преступлений и злоупотребления со стороны организованных преступных групп, а также укреплять международное сотрудничество для борьбы с такими преступлениями;

5. *поощряет также* государства-члены, которые еще не сделали этого, принять внутреннее законодательство и другие соответствующие меры для

³³ E/CN.15/2012/5.

³⁴ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

борьбы с преступными актами расизма, дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе меры по снижению уязвимости мигрантов к преступлениям и повышению их социальной интеграции в принимающих странах, в соответствии с национальным законодательством;

6. *вновь призывает* те государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней³⁵, и призывает государства-участники выполнять эти международные договоры в полном объеме;

7. *призывает* государства-члены принять, при необходимости, меры в целях укрепления всей системы уголовного судопроизводства, а также обеспечивать тщательное расследование и уголовное преследование применительно к преступлениям, совершенным в отношении мигрантов, включая торговлю людьми и другие серьезные преступления, особенно преступления, представляющие собой нарушения их прав человека, уделяя особое внимание оказанию помощи жертвам и защите жертв, в частности женщин и детей;

8. *подчеркивает* важное значение защиты лиц, оказавшихся в уязвимых ситуациях, и в этой связи выражает свою озабоченность в связи с активизацией транснациональной и национальной организованной преступности и деятельности других сторон, которые извлекают выгоду из преступлений против мигрантов, особенно женщин и детей, невзирая на опасные и бесчеловечные условия, вопиющим образом нарушая внутренние законы и международное право;

9. *настоятельно призывает* государства-члены в полной мере использовать, где это уместно, международное сотрудничество при расследовании и осуществлении уголовного преследования применительно к преступлениям, связанным с насилием в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей, и поощряет государства – участники Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и соответствующих протоколов к ней воспользоваться рамками международного сотрудничества, предусмотренными в этих и всех других документах, чтобы обеспечить наличие надлежащей нормативно-правовой базы, позволяющей осуществлять выдачу, оказывать взаимную правовую помощь и заниматься международным сотрудничеством;

10. *настоятельно призывает также* государства-члены обеспечить, при необходимости, специализированную подготовку сотрудников правоохранительных, пограничных и иммиграционных органов и других соответствующих должностных лиц, чтобы лучше подготовить их к выявлению и решению вопросов, связанных с насилием в отношении мигрантов, в том числе в сотрудничестве с неправительственными организациями и гражданским обществом;

11. *предлагает* государствам-членам принять конкретные меры для предупреждения насилия в отношении мигрантов во время перевозки, для

³⁵ United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

подготовки публичных должностных лиц в пунктах въезда и в приграничных районах в целях обращения с мигрантами и членами их семей с уважением и на основании закона и для уголовного преследования, в соответствии с действующим законодательством, лиц, виновных в нарушении прав мигрантов и членов их семей во время такой перевозки;

12. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать изучение связи между миграцией и торговлей людьми для дальнейшего наращивания усилий по защите мигрантов от насилия, дискриминации, эксплуатации и злоупотреблений;

13. *поощряет* государства-члены предоставлять информацию о потенциальных рисках миграции, а также о правах и обязанностях мигрирующих лиц, позволяющую им получить представление о принимающем обществе, с тем чтобы мигранты могли принимать обоснованные решения и чтобы снизить вероятность того, что они станут жертвами преступлений;

14. *призывает* государства-члены принять меры для обеспечения того, чтобы жертвы преступлений, в том числе мигранты, трудящиеся-мигранты и члены их семей, имели доступ к системе правосудия в случае нарушения их прав, независимо от их статуса;

15. *поощряет* государства-члены и далее укреплять свое сотрудничество в области защиты свидетелей в делах о незаконном ввозе мигрантов и торговле людьми;

16. *предлагает* государствам-членам незамедлительно предпринять шаги, с тем чтобы включить в национальные стратегии в области уголовного правосудия меры по предупреждению преступлений, связанных с насилием в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей;

17. *приветствует* активную роль, которую играют международные и неправительственные организации в борьбе с насилием в отношении мигрантов;

18. *настоятельно призывает* государства-члены к сотрудничеству в рамках международных, региональных и двусторонних форумов по вопросам защиты мигрантов и гуманного управления миграцией.

Проект резолюции V

Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/119 от 19 декабря 2001 года о роли, функциях, периодичности и продолжительности конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой она установила руководящие принципы, в

соответствии с которыми начиная с 2005 года должны проводиться конгрессы согласно пунктам 29 и 30 декларации принципов и программы действий программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия³⁶,

подчеркивая ответственность, принятую на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 С (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

признавая, что конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию как крупные межправительственные форумы оказывают влияние на национальную политику и практику и развивают международное сотрудничество в этой области, содействуя обмену мнениями и опытом, мобилизуя общественное мнение и вырабатывая рекомендации относительно различных вариантов политики на национальном, региональном и международном уровнях,

принимая во внимание консультативный характер конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и их роль в качестве форума, содействующего обмену опытом в области исследований, права и разработки политики и выявлению новых тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия между государствами, межправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные профессии и области знаний,

ссылаясь на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними, в которой она подчеркнула, что всем странам следует поддерживать стратегии, сообразующиеся и согласующиеся с обязательствами, принятыми на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, обратила особое внимание на то, что на систему Организации Объединенных Наций возложена важная обязанность оказывать правительствам помощь в продолжении всестороннего участия в последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в выполнении достигнутых на них соглашений и принятых на них обязательств, и предложила своим межправительственным органам продолжать оказывать содействие осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 62/173 от 18 декабря 2007 года, в которой она одобрила рекомендации Межправительственной группы экспертов по рассмотрению уроков, извлеченных из опыта конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному

³⁶ Резолюция 46/152 Генеральной Ассамблеи, приложение.

правосудию, выработанные на ее совещании, которое было проведено в Бангкоке 15-18 августа 2006 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 65/230 от 21 декабря 2010 года, в которой она одобрила Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире³⁷, принятую двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть на своей двадцатой сессии варианты повышения эффективности процесса проведения конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и с благодарностью приветствовала предложение правительства Катара принять в своей стране в 2015 году тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь на свою резолюцию 66/179 от 19 декабря 2011 года, в которой она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию одобрить на своей двадцать первой сессии общую тему, пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов тринадцатого Конгресса и рекомендовала, в целях повышения эффективности будущих конгрессов по преступности, ограничить количество пунктов их повестки дня и семинаров-практикумов,

принимая во внимание цели в области развития и национальные обязательства, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³⁸,

подчеркивая важность интеграции вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения, в частности, социальных и экономических вызовов и для содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности,

подчеркивая важность своевременного и согласованного проведения всех мероприятий по подготовке к тринадцатому Конгрессу,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса и подготовке к тринадцатому Конгрессу³⁹,

1. *вновь предлагает* правительствам при разработке законодательства и руководящих директив учитывать Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире⁴⁰ и рекомендации, принятые двенадцатым Конгрессом, и, при необходимости, приложить все усилия для осуществления содержащихся в них принципов с

³⁷ Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³⁸ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

³⁹ E/CN.15/2012/21.

⁴⁰ Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

учетом экономических, социальных, правовых и культурных особенностей своих соответствующих государств;

2. *принимает к сведению* достигнутый к настоящему времени прогресс в подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

3. *постановляет*, что продолжительность тринадцатого Конгресса должна составлять не более восьми дней, включая предшествующие Конгрессу консультации;

4. *постановляет также*, что главной темой тринадцатого Конгресса будет тема "Интеграция вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения социальных и экономических вызовов, содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности";

5. *постановляет далее*, что в соответствии с ее резолюцией 56/119 от 19 декабря 2001 года тринадцатый Конгресс будет включать этап заседаний высокого уровня, на котором государствам предлагается обеспечить представительство на как можно более высоком уровне, например, на уровне глав государств или правительств либо министров правительств и генеральных прокуроров, и что представители будут иметь возможность сделать заявления по темам Конгресса;

6. *постановляет*, что в соответствии с ее резолюцией 56/119 тринадцатый Конгресс примет единую декларацию для представления на рассмотрение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и что эта декларация будет содержать рекомендации, отражающие ход работы на этапе заседаний высокого уровня, рассмотрение пунктов повестки дня и обсуждения в ходе семинаров-практикумов;

7. *просит* Генерального секретаря содействовать участию представителей соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций в работе тринадцатого Конгресса, принимая во внимание главную тему, пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов;

8. *утверждает* следующую предварительную повестку дня тринадцатого Конгресса, окончательно доработанную Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать первой сессии:

1. Открытие Конгресса
2. Организационные вопросы
3. Успехи и вызовы в реализации комплексной политики и стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и поддержки устойчивого развития

4. Международное сотрудничество, в том числе на региональном уровне, в целях борьбы с транснациональной организованной преступностью
5. Всеобъемлющие и сбалансированные подходы в целях предупреждения новых и появляющихся форм транснациональной преступности и надлежащего реагирования на них⁴¹
6. Национальные подходы к участию общественности в укреплении систем предупреждения преступности и уголовного правосудия
7. Утверждение доклада Конгресса;
9. *постановляет*, что на семинарах-практикумах в рамках тринадцатого Конгресса будут рассматриваться следующие вопросы:
 - а) роль стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в поддержке действенных, справедливых, гуманных и подотчетных систем уголовного правосудия: опыт и уроки, извлеченные в процессе удовлетворения особых потребностей женщин и детей, в частности лечения и социальной реинтеграции правонарушителей;
 - б) торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов: успехи и вызовы в области криминализации и взаимной правовой помощи и в области эффективной защиты свидетелей и жертв торговли людьми;
 - в) укрепление мер реагирования систем предупреждения преступности и уголовного правосудия на появляющиеся формы преступности, такие как киберпреступность и незаконный оборот культурных ценностей, в том числе извлеченные уроки и международное сотрудничество;
 - г) вклад общественности в предупреждение преступности и повышение осведомленности о системе уголовного правосудия: опыт и извлеченные уроки;
10. *просит* Генерального секретаря, в сотрудничестве с институтами сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, своевременно подготовить руководство для дискуссий на региональных подготовительных совещаниях и на тринадцатом Конгрессе, с тем чтобы эти совещания можно было провести как можно раньше в 2014 году, и предлагает государствам-членам принять активное участие в этом процессе;
11. *просит также* Генерального секретаря, в соответствии с ранее сложившейся практикой и в консультации с государствами-членами, оказать

⁴¹ Этот пункт повестки дня предполагает обсуждение различных появляющихся форм транснациональной преступности, в том числе тех, о которых говорится в резолюции 66/181 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года под названием "Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества".

содействие в организации региональных подготовительных совещаний к тринадцатому Конгрессу и выделить необходимые ресурсы для участия наименее развитых стран в этих совещаниях и в самом Конгрессе;

12. *настоятельно призывает* участников региональных подготовительных совещаний изучить основные пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов тринадцатого Конгресса и вынести ориентированные на принятие практических мер рекомендации, которые послужат основой для проектов рекомендаций и выводов для рассмотрения тринадцатым Конгрессом;

13. *предлагает* государствам-членам обеспечить представительство на тринадцатом Конгрессе на самом высоком возможном уровне, например, на уровне глав государств или правительств либо министров правительств или генеральных прокуроров, выступить с заявлениями по теме и вопросам, обсуждаемым на тринадцатом Конгрессе, и принять активное участие в работе этапа заседаний высокого уровня;

14. *призывает* государства-члены принять активное участие в Конгрессе, направив экспертов по правовым и политическим вопросам, включая специалистов-практиков, имеющих специальную подготовку и практический опыт в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

15. *подчеркивает* важное значение семинаров-практикумов, которые будут проведены в рамках тринадцатого Конгресса, и предлагает государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям и другим соответствующим учреждениям оказать финансовую, организационную и техническую поддержку Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в деле подготовки к этим семинарам-практикумам, включая подготовку и распространение соответствующих справочных материалов;

16. *просит* Генерального секретаря в соответствии с ранее сложившейся практикой содействовать организации вспомогательных совещаний неправительственных и профессиональных организаций, участвующих в работе тринадцатого Конгресса, а также совещаний групп, объединенных по профессиональным и географическим интересам, и принять соответствующие меры с целью содействия участию в Конгрессе академического и научно-исследовательского сообщества, и поощряет государства-члены принять активное участие в вышеупомянутых совещаниях, поскольку они предоставляют возможность наладить и поддерживать прочные партнерские отношения с частным сектором и организациями гражданского общества;

17. *поощряет* правительства заблаговременно провести подготовку к тринадцатому Конгрессу при помощи всех соответствующих средств, включая, где это уместно, учреждение национальных подготовительных комитетов;

18. *поощряет также* соответствующие программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации, а также другие профессиональные организации сотрудничать с

Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в подготовке к тринадцатому Конгрессу;

19. *просит* Комиссию на ее двадцать второй сессии отвести достаточно времени для обзора достигнутого прогресса в деле подготовки к тринадцатому Конгрессу, своевременно завершить все предусмотренные организационные и основные мероприятия и вынести свои рекомендации Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

20. *просит* Генерального секретаря обеспечить принятие надлежащих мер по осуществлению настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее через Комиссию на ее двадцать второй сессии доклад по этому вопросу.

В. Проекты резолюций для принятия Экономическим и Социальным Советом

2. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Повышение качества и доступности статистических данных о преступности и уголовном правосудии для разработки политики

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 65/232 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года, в которой Ассамблея просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности активизировать свои усилия по сбору, анализу и распространению точных, надежных и сопоставимых данных и информации в целях расширения знаний о тенденциях в сфере преступной деятельности и оказывать поддержку государствам-членам в разработке надлежащих ответных мер в конкретных областях преступной деятельности, в частности в ее транснациональном аспекте,

ссылаясь также на Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире⁴², принятую двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который был проведен в Салвадоре, Бразилия, 12-19 апреля 2010 года, и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/230 от 21 декабря 2010 года, в которой Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию было предложено рассмотреть вопрос об укреплении потенциала Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

⁴² Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

в области сбора, анализа и распространения точных, достоверных и сопоставимых данных о мировых тенденциях и характерных особенностях в области преступности и виктимизации, а к государствам-членам был обращен призыв оказывать поддержку сбору и анализу информации и рассмотреть вопрос о назначении координаторов, а также предоставлять информацию, когда об этом просит Комиссия,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2009/25 от 30 июля 2009 года о совершенствовании процедур сбора, представления и анализа данных в целях углубленного изучения тенденций в конкретных областях преступности,

ссылаясь на резолюцию 19/2 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 21 мая 2010 года под названием "Активизация усилий по сбору, анализу и представлению сопоставимых данных о преступности", в которой Комиссия предложила государствам-членам активизировать свои усилия по анализу и совершенствованию инструментария для сбора данных с целью расширения имеющихся сведений о глобальных тенденциях и характерных особенностях преступности,

принимая во внимание, что страны, участвовавшие в шестой сессии Статистической конференции Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна выразили удовлетворение в связи с созданием Центра передового опыта в области статистической информации по вопросам управления, виктимизации, общественной безопасности и правосудия, который был учрежден совместно Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Национальным институтом статистики и географии Мексики, и что Статистическая конференция просила Центр, при условии наличия ресурсов, оказывать поддержку усилиям стран региона, направленным на совершенствование сбора, распространения и анализа информации о преступности и на разработку стандартов для оценки масштабов преступности, в наибольшей степени затрагивающей регион,

признавая, что Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию является межправительственным органом, уполномоченным решать вопросы, касающиеся предупреждения преступности и уголовного правосудия, а Статистическая комиссия отвечает за содействие развитию деятельности в области статистики и статистических данных в различных странах и улучшению их сопоставимости, а также общему улучшению статистических данных и статистических методов, как это подтверждено Советом в его резолюции 1566 (L) от 3 мая 1971 года,

подчеркивая, что Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Статистическая комиссия могут дополнять и поддерживать усилия друг друга в области статистических данных о преступности и уголовном правосудии,

признавая важность информации и статистических данных для разработки государственной политики на национальном, региональном и глобальном уровнях и оказания ей поддержки,

подтверждая, что Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности является координационным центром в рамках

системы Организации Объединенных Наций по вопросам статистических данных о преступности и уголовном правосудии,

признавая необходимость обеспечения координации между различными национальными учреждениями в деле сбора и распространения статистических данных о преступности и уголовном правосудии,

отмечая, что Статистическая комиссия в своем решении 43/102 от 2 марта 2012 года признала необходимость того, чтобы национальные статистические бюро уделяли достаточное внимание задачам, связанным с подготовкой и распространением статистических данных о преступности в национальном контексте, и сотрудничали с партнерами в системе уголовного правосудия,

подтверждая, что национальные обследования по проблеме виктимизации, часто проводимые национальными статистическими бюро⁴³, являются важным инструментом сбора информации о преступности и уголовном правосудии, и признавая, что было бы желательно иметь в наличии технические и методические средства для проведения таких обследований, чтобы обеспечить сопоставимость результатов, получаемых в различных странах,

памятуя о все еще существующих пробелах в статистической информации о преступности и уголовном правосудии, особенно относительно новых форм преступности, и о трудностях, обусловленных ограниченной сопоставимостью статистических данных, получаемых в различных странах,

подчеркивая важность технической помощи и формирования у государств-членов потенциала в области сбора, анализа и распространения точных и сопоставимых данных о преступности и уголовном правосудии,

принимая во внимание пособия и публикации, выпущенные Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в которых содержатся технические рекомендации, методологии и стандарты по сбору данных и подготовке основывающегося на фактах анализа конкретных форм преступности, например обследований по проблеме виктимизации, тенденциям в области преступности и убийствам,

1. *приветствует* обсуждения, состоявшиеся в Статистической комиссии на ее сорок третьей сессии в 2012 году, и высказанную Комиссией просьбу к Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Национальному институту статистики и географии Мексики подготовить совместный доклад для рассмотрения Статистической комиссией на ее сорок четвертой сессии, который должен включать:

а) план осуществления мер, необходимых для разработки статистических данных по преступности;

б) оценку целесообразности разработки международной классификации преступлений для статистических целей;

⁴³ В статистических системах, в которых нет единого национального статистического бюро, этим занимается статистическое управление, отвечающее за сбор статистических данных по вопросам преступности и правосудия.

с) предложение о возможных формах сотрудничества Статистической комиссии и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в области разработки статистических данных о преступности;

2. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать второй сессии доклад, который следует подготовить Управлению в сотрудничестве с Национальным институтом статистики и географии Мексики для рассмотрения Статистической комиссией на ее сорок четвертой сессии;

3. *предлагает* государствам-членам предоставить Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности соответствующую информацию, которую можно было бы учесть при подготовке вышеупомянутого доклада;

4. *предлагает также* государствам-членам поощрять продуктивный диалог между национальными органами, ответственными за сбор, обработку и распространение статистических данных о преступности и уголовном правосудии, включая национальные статистические бюро, с тем чтобы повысить координацию на национальном уровне и обеспечить использование общих стандартов;

5. *предлагает* государствам-членам, которые еще не сделали этого, назначить национального координатора для представления данных о преступности и уголовном правосудии Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности через ежегодно проводимый Обзор тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать Управлению в обеспечении того, чтобы распространяемые национальные данные согласовывались по времени и отвечали высшим стандартам качества;

6. *приветствует* создание Центра передового опыта в области статистической информации по вопросам управления, виктимизации, общественной безопасности и правосудия, который был совместно учрежден Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Национальным институтом статистики и географии Мексики, и призывает оба органа оказывать через Центр странам, по их просьбе, помощь в совершенствовании их статистических данных о преступности и уголовном правосудии;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее разрабатывать технические и методологические средства для оказания странам помощи в подготовке и распространении точных и сопоставимых статистических данных о преступности и уголовном правосудии и продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в целях укрепления их потенциала в области сбора, анализа и представления данных о преступности и уголовном правосудии;

8. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее осуществлять предусмотренную его

мандатом деятельность по регулярному сбору и распространению статистических данных о преступности и уголовном правосудии и проводить анализ и исследование тенденций на основе информации, предоставляемой государствами-членами;

9. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции II

Укрепление международного сотрудничества в борьбе с транснациональной организованной преступностью во всех ее формах и проявлениях

Экономический и Социальный Совет,

признавая, что транснациональная организованная преступность диверсифицировалась и представляет угрозу для здоровья населения, безопасности, надлежащего управления и устойчивого развития государств,

подчеркивая, что все государства несут совместную ответственность за принятие мер по противодействию транснациональной организованной преступности, в том числе посредством международного сотрудничества и во взаимодействии с соответствующими международными органами, в частности Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности,

ссылаясь на резолюцию 66/181 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года, озаглавленную "Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества", в которой Ассамблея вновь подтвердила важность Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней⁴⁴ как основных инструментов международного сообщества в борьбе с транснациональной организованной преступностью, обратила внимание на такие новые проблемы стратегического характера, как пиратство, киберпреступность, жестокое обращение с детьми и их эксплуатация, незаконный оборот культурных ценностей, незаконные финансовые потоки и незаконная торговля видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и предложила Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности провести, в рамках его мандата, работу по определению путей и средств решения этих вопросов,

подчеркивая необходимость содействия универсальному присоединению к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней, Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции⁴⁵ и другим соответствующим

⁴⁴ United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

⁴⁵ *Ibid.*, vol. 2349, No. 42146.

международным документам и их всестороннему осуществлению, а также важное значение активизации сотрудничества между государствами-членами и субъектами частного сектора, в надлежащих случаях, в целях противодействия транснациональной организованной преступности, как указывается в различных докладах Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности,

ссылаясь на резолюцию 19/1 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 21 мая 2010 года, озаглавленную "Укрепление партнерских отношений между государственным и частным секторами в борьбе с преступностью во всех ее формах и проявлениях", и отмечая важность дальнейшего развития таких партнерских отношений, в том числе в рамках или в отношении конкретных секторов, например туристического сектора, затрагиваемого ростом криминальных и террористических угроз и вызовов,

ссылаясь также на резолюцию 66/180 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года, озаглавленную "Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом", в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-члены и соответствующие учреждения надлежащим образом укреплять и в полной мере применять механизмы активизации международного сотрудничества, включая взаимную правовую помощь, в целях борьбы со всеми формами и аспектами незаконного оборота культурных ценностей и связанными с ним такими преступлениями, как хищение, разграбление, повреждение, перемещение, грабеж и уничтожение культурных ценностей, а также содействия изъятию и возвращению похищенных культурных ценностей,

ссылаясь далее на Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире⁴⁶, принятую двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в которой Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию было предложено рассмотреть вопрос о созыве совещания межправительственной группы экспертов открытого состава для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности и ответных мер со стороны государств-членов, международного сообщества и частного сектора, включая обмен информацией о национальном законодательстве, передовой практике, технической помощи и международном сотрудничестве, в целях изучения возможных путей укрепления существующих и выработки новых предложений в отношении инновационных национальных и международных правовых или иных мер по противодействию киберпреступности,

ссылаясь на резолюцию 19/2 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 21 мая 2010 года, озаглавленную "Активизация усилий по сбору, анализу и представлению сопоставимых данных о преступности", в которой Комиссия, в частности, просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в

⁴⁶ Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

консультации с государствами-членами, активизировать усилия по сбору, анализу и представлению точных, надежных и сопоставимых данных о глобальных тенденциях и характерных особенностях преступности и предложила государствам-членам активизировать свои усилия по анализу и совершенствованию инструментария по сбору данных с целью расширения имеющихся сведений о таких тенденциях и характерных особенностях, а также на резолюцию 2012/ [...] Экономического и Социального Совета, озаглавленную "Повышение качества и доступности статистических данных о преступности и уголовном правосудии для разработки политики",

принимая к сведению обязательство, взятое главами государств и правительств в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴⁷, активизировать свои усилия по борьбе с транснациональной преступностью во всех ее аспектах, включая торговлю людьми и их контрабандный провоз и отмывание денег, предпринять согласованные действия по борьбе против международного терроризма и активизировать свои усилия по выполнению своего обязательства противодействовать мировой проблеме наркотиков, и подчеркивая необходимость включения стратегий и мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкие цели Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 64/293 Генеральной Ассамблеи от 30 июля 2010 года, озаглавленную "Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми", резолюцию 65/232 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года, озаглавленную "Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества", и резолюцию 20/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 15 апреля 2011 года, озаглавленную "Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми", в которой подчеркивается необходимость полного и эффективного осуществления Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, и выражая мнение о том, что это позволит, в частности, активизировать сотрудничество и улучшить координацию усилий по борьбе с торговлей людьми и полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴⁸ и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию⁴⁹,

подчеркивая расширение участия организованных преступных групп на всех этапах как законной, так и незаконной деятельности, которая может генерировать огромные прибыли, включая производство и распространение контрафактной продукции,

ссылаясь на резолюцию 20/6 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 15 апреля 2011 года, озаглавленную "Борьба с

⁴⁷ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

⁴⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

⁴⁹ *Ibid.*, vol. 2237, No. 39574.

мошенническими лекарственными средствами, особенно с их незаконным оборотом", в которой Комиссия настоятельно призвала государства-члены предотвращать незаконный оборот мошеннических лекарственных средств путем принятия надлежащего законодательства, охватывающего, в частности, все преступления, связанные с мошенническими лекарственными средствами, такие как отмывание денежных средств, коррупция и контрабанда, а также вопросы конфискации активов, полученных преступным путем, и распоряжения ими, выдачи и взаимной правовой помощи, для обеспечения того, чтобы ни один этап цепочки поставок мошеннических лекарственных средств не был оставлен без внимания, и в связи с этим принимая к сведению итоги проходившей в Москве 26-28 октября 2011 года по приглашению правительства Российской Федерации Конференции по вопросу о противодействии распространению фальсифицированных изделий медицинского назначения,

ссылаясь также на решение 19/1 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 21 мая 2010 года, озаглавленное "Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях борьбы с контрафакцией и пиратством",

учитывая связи, которые могут в некоторых случаях существовать между транснациональной организованной преступностью и терроризмом, а также необходимость проведения дальнейших исследований и обеспечения сотрудничества для решения этой проблемы,

признавая участие транснациональных преступных организаций во всех аспектах преступлений, оказывающих значительное воздействие на окружающую среду,

отмечая с признательностью учреждение Генеральным секретарем целевой группы системы Организации Объединенных Наций по борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков как с угрозами безопасности и стабильности с целью разработки в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективного и всеобъемлющего подхода к решению проблем транснациональной организованной преступности и незаконного оборота наркотиков и подтверждая важнейшую роль государств-членов, как это отражено в Уставе Организации Объединенных Наций,

приветствуя подписание меморандума о взаимопонимании между Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Всемирной туристской организацией,

1. *вновь призывает* те государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней⁵⁰ или присоединении к ним и призывает государства-участники к осуществлению этих правовых документов в полном объеме;

⁵⁰ Ibid., vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

2. *приветствует* резолюцию 5/5 Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности от 22 октября 2010 года, в которой Конференция постановила учредить межправительственную рабочую группу открытого состава в целях рассмотрения и изучения возможностей создания механизма или механизмов для оказания содействия Конференции в проведении обзора хода осуществления Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней, с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый рабочей группой в формулировании своих рекомендаций Конференции и выражает надежду на то, что Конференция на своей шестой сессии завершит выполнение задачи по созданию механизма обзора и скорейшему обеспечению начала его функционирования, принимая во внимание настоятельную необходимость совершенствования осуществления Конвенции и протоколов к ней;

3. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в своем качестве сопредседателя целевой группы системы Организации Объединенных Наций по борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков как с угрозами безопасности и стабильности на регулярной основе информировать государства-члены о прогрессе, достигнутом в работе данной целевой группы;

4. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности обратиться к государствам-членам и заинтересованным международным организациям, включая региональные организации, с просьбой представить Управлению свои мнения относительно путей и средств повышения эффективности международного сотрудничества в борьбе с криминальными и террористическими угрозами и вызовами для туристического сектора, в том числе посредством налаживания партнерских отношений между государственным и частным секторами, и просит Управление представить доклад, содержащий такие мнения, Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать второй сессии;

5. *предлагает* государствам-членам в рамках своих внутренних правовых систем и международных обязательств, рассмотреть вопрос о проведении обзора своей законодательной и нормативно-правовой основы для обеспечения признания уголовно наказуемыми производства и распространения фальсифицированной и мошеннической продукции, связанной с организованной преступностью;

6. *предлагает также* государствам-членам рассмотреть, в надлежащих случаях, возможность применения соответствующих положений Конвенции против организованной преступности к деятельности транснациональных организованных преступных групп, включая группы, участвующие в незаконном изготовлении, производстве и распространении фальсифицированной и мошеннической продукции, особенно в отношении отмывания денежных средств, коррупции и контрабанды, а также ареста и конфискации соответствующих активов, полученных преступным путем, и осуществления сотрудничества посредством выдачи и оказания взаимной правовой помощи, а также принятия скоординированных правоохранительных мер, и предлагает государствам-членам рассмотреть возможность расширения

их трансграничного сотрудничества в этой области, в том числе с целью уничтожения связанной с этим цепочки преступного распространения;

7. *призывает* государства-члены создать адекватные механизмы для обеспечения надлежащей безопасности и контроля над законной цепочкой распространения, при необходимости, с участием и в тесном сотрудничестве с частным сектором;

8. *настоятельно призывает* государства-участники рассмотреть в числе других эффективных мер в рамках своих внутренних правовых систем вопрос о признании уголовно наказуемой деятельности, касающейся всех форм и аспектов незаконного оборота культурных ценностей и связанных с этим преступлений, посредством использования широкого определения, которое может применяться в отношении всех похищенных, разграбленных, незаконно раскопанных и незаконно вывезенных или ввезенных культурных ценностей, и применять соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в целях содействия международному сотрудничеству для пресечения такой преступной деятельности, в том числе посредством использования имеющихся в их распоряжении механизмов сотрудничества между судебными и правоохранительными органами;

9. *принимает к сведению с признательностью* доклад Генерального секретаря о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом⁵¹, включая содержащиеся в нем рекомендации, и выражает надежду на продолжение работы межправительственной группы экспертов, учрежденной Экономическим и Социальным Советом для рассмотрения мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по защите культурных ценностей;

10. *настоятельно призывает* государства-члены рассмотреть в числе других эффективных мер в соответствии со своими внутренними правовыми системами вопрос о борьбе с различными формами и проявлениями транснациональной организованной преступности, которые оказывают значительное воздействие на окружающую среду, включая незаконную торговлю видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения;

11. *вновь предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные ресурсы для этих целей в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций, осуществлять резолюцию 20/7 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 15 апреля 2011 года, включая созыв второй сессии межправительственной группы экспертов открытого состава для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности;

12. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в консультации с государствами-членами и соответствующими региональными и международными организациями,

⁵¹ E/CN.15/2012/15.

продолжать проведение глобальных аналитических исследований по проблемам угроз и методов деятельности транснациональных организованных преступных групп, изучать новые формы и аспекты транснациональной организованной преступности и анализировать новые и появляющиеся вызовы, с тем чтобы содействовать разработке руководящих указаний на основе практических данных;

13. *предлагает* Международному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и другим институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в консультации с государствами-членами и в сотрудничестве с другими компетентными международными органами, продолжить проведение исследований по различным формам транснациональной организованной преступности;

14. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия, направленные на увеличение аналитического вклада Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и других институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также на усиление их прозрачности для государств-членов, в том числе посредством укрепления их рабочих связей с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

15. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в консультации с государствами-членами и соответствующими региональными и международными организациями, и далее разрабатывать инструментарий оказания технической помощи, который может использоваться в целях поддержки осуществления Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней, Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции⁵² и других соответствующих документов Организации Объединенных Наций;

16. *предлагает* государствам и другим донорам предоставлять внебюджетные ресурсы для этих целей в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

17. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии на ее двадцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

С. Проекты решений для принятия Экономическим и Социальным Советом

3. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

⁵² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

Проект решения I

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать первой сессии и предварительная повестка дня ее двадцать второй сессии

Экономический и Социальный Совет:

a) принимает к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать первой сессии;

b) ссылаясь на свое решение 2010/243 от 22 июля 2010 года, постановляет, что основной темой двадцать второй сессии Комиссии будет "Угроза, создаваемая новейшими формами преступности, оказывающими существенное воздействие на окружающую среду, и пути эффективного противодействия ей";

c) ссылаясь на свое решение 2011/257 от 28 июля 2011 года, принимает во внимание решение 21/1, в котором Комиссия постановляет, что

i) в отношении будущих сессий Комиссии, начиная с двадцать третьей сессии, часть сессии, проводимая в первом полугодии, будет начинаться по истечении достаточного срока, по возможности, не менее, чем через шесть-восемь недель после закрытия части сессии Комиссии по наркотическим средствам, проводимой в первом полугодии, чтобы как государства-члены, так и Секретариат могли более эффективно обеспечивать подготовку и проведение своей работы;

ii) в отношении будущих сессий Комиссии проекты резолюций для рассмотрения в ходе части сессии, проводимой в первом полугодии, должны, в принципе, строго представляться не позднее, чем за один месяц до начала этой части сессии;

iii) по практическим соображениям проекты резолюций для рассмотрения в ходе части двадцать второй сессии, которая будет проведена в первом полугодии 2013 года, должны строго представляться не позднее, чем за три недели до начала этой части сессии;

iv) в отношении будущих сессий Комиссии части сессии, проводимой в первом полугодии, будут предшествовать неофициальные предсессионные консультации с обеспечением устного перевода, которые будут проводиться в течение рабочего дня, предшествующего первому дню этой части сессии. Неофициальные предсессионные консультации обеспечивают для государств-членов возможность участвовать в неофициальных консультациях по проектам резолюций и, в частности, по предварительной повестке дня следующей сессии Комиссии;

v) Секретариат примет необходимые организационные меры для надлежащего выполнения подпунктов (i)-(iv) пункта (c) выше, в частности, обеспечив, чтобы проекты резолюций имелись в наличии на всех шести официальных языках, по меньшей мере за одну неделю до начала неофициальных предсессионных консультаций, проводимых в первом полугодии;

d) принимает к сведению, что в своем решении 21/1 Комиссия постановила следующее в отношении своей двадцать второй сессии:

i) для содействия достижению целей раздела В резолюции 52/214 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года, в котором Ассамблея предложила всем межправительственным органам рассмотреть, где это необходимо, возможность постепенного сокращения желаемого объема их докладов с предельного показателя в тридцать две страницы до двадцати страниц без негативных последствий для качества докладов с точки зрения формы их представления и содержания, Комиссия будет прилагать усилия для сокращения объема своих ежегодных докладов, памятуя о том, что в такие доклады следует включать резолюции и решения, принятые или препровожденные Комиссией, а также краткие резюме хода обсуждений по каждому пункту повестки дня с уделением особого внимания сделанным программным выводам и заключениям;

ii) памятуя о необходимости поддерживать бюджетную дисциплину, использовать конференционные услуги оптимальным с точки зрения затрат образом и более эффективно вести свою работу, Комиссия просит Секретариат подготовить доклад о документации, подготавливаемой Комиссией, включая информацию о связанных с ней расходах, ее количестве и периодичности подготовки, усилиях, прилагаемых Секретариатом для определения внутренних средств повышения эффективности методов подготовки такой документации, и экономии, связанной с использованием этих средств, а также рекомендациях по этим вопросам, включая изыскание возможностей для дальнейшего совершенствования и сокращения годовых потребностей в документации путем тщательного изучения своих текущих мандатов с целью выявления устаревших или дублирующих друг друга мандатов;

e) одобряет предварительную повестку дня и документацию двадцать второй сессии Комиссии, изложенные ниже.

**Предварительная повестка дня и документация двадцать второй сессии
Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию**

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

Документация

Предварительная повестка дня и аннотации

3. Стратегическое управление, бюджетные и административные вопросы:
 - a) деятельность рабочей группы по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;
 - b) директивные указания по стратегическим и бюджетным вопросам для программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

Документация

Доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Другие записки Секретариата и доклады Генерального секретаря или Директора-исполнителя согласно мандатам

4. Тематическое обсуждение "Угроза, создаваемая новейшими формами преступности, оказывающими существенное воздействие на окружающую среду, и пути эффективного противодействия ей"

Документация

Записка Секретариата

5. Объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:
 - a) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней;
 - b) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;
 - c) ратификация и осуществление международных документов по предупреждению терроризма и борьбе с ним;
 - d) прочие вопросы предупреждения преступности и уголовного правосудия;
 - e) прочая деятельность в поддержку работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в частности деятельность сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, неправительственных организаций и других органов.

Документация

Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе с транснациональной организованной преступностью и коррупцией

Доклад Генерального секретаря о помощи в осуществлении универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма

Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Другие записки Секретариата и доклады Генерального секретаря или Директора-исполнителя согласно мандатам

6. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Документация

Доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Другие записки Секретариата и доклады Генерального секретаря или Директора-исполнителя согласно мандатам

7. Мировые тенденции в области преступности и новые проблемы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и способы их решения

Документация

Доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Другие записки Секретариата и доклады Генерального секретаря или Директора-исполнителя согласно мандатам

8. Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Документация

Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

9. Предварительная повестка дня двадцать третьей сессии Комиссии
10. Прочие вопросы
11. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцать второй сессии.

Проект решения II

Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Экономический и Социальный Совет, постановляет одобрить назначение Тауса Ферухи (Алжир) и Джаянтилала Кариа (Уганда) Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать первой сессии в состав Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

D. Вопросы, доводимые до сведения Экономического и Социального Совета

4. До сведения Экономического и Социального Совета доводятся следующие резолюции и решения, принятые Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию:

Резолюция 21/1

Укрепление правительственного надзора за деятельностью гражданских частных служб безопасности и вклада таких служб в предупреждение преступности и обеспечение общественной безопасности

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь на свою резолюцию 18/2 от 24 апреля 2009 года под названием "Гражданские частные службы безопасности: их роль и вклад в предупреждение преступности и повышение общественной безопасности и надзор за их деятельностью",

ссылаясь также на Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире⁵³, которая была принята двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проведенным в Салвадоре, Бразилия, 12-19 апреля 2010 года, и в которой государства-члены признали важность укрепления партнерских связей между публичным и частным секторами в деле предупреждения преступности во всех ее формах и проявлениях и борьбы с ней,

ссылаясь далее на Руководящие принципы для предупреждения преступности⁵⁴, в основных принципах которых указывается, что сотрудничество и партнерство должны быть неотъемлемой частью деятельности по эффективному предупреждению преступности, учитывая широкий спектр причин преступности и, соответственно, квалификации и полномочий, необходимых для их устранения, и что это включает партнерство на уровне министерств и ведомств, общественных организаций, неправительственных организаций, деловых кругов и отдельных граждан,

подчеркивая, что государства несут главную ответственность за поддержание общественного порядка, охраны и безопасности,

учитывая, что работа гражданских частных служб безопасности может быть связана с вопросами весьма деликатного характера и требовать особого контроля и надзора со стороны правительств,

подчеркивая, что в некоторых государствах работают гражданские частные организации, оказывающие услуги по обеспечению безопасности, и

⁵³ Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵⁴ Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

что их услуги, хотя и являются по своему характеру в первую очередь профилактическими, могут дополнять услуги, предоставляемые системой уголовного правосудия, и в некоторых странах часто способствуют обеспечению общественной безопасности,

учитывая тот факт, что существование гражданских частных служб безопасности может создавать вызовы для системы уголовного правосудия в некоторых странах,

принимая во внимание доклады Секретариата о гражданских частных службах безопасности, их роли и вкладе в предупреждение преступности и обеспечение общественной безопасности и надзоре за их деятельностью⁵⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 19/1 от 21 мая 2010 года под названием "Укрепление партнерских отношений между государственным и частным секторами в борьбе с преступностью во всех ее формах и проявлениях",

учитывая, что совещание по вопросам планирования, проведенное в Абу-Даби 10 и 11 мая 2010 года, рекомендовало продолжить изучение этого вопроса,

отмечая работу Группы экспертов по гражданским частным службам безопасности в ходе ее совещания, состоявшегося в Вене 12-14 октября 2011 года, и подготовленный в результате этого проект предварительных рекомендаций о надзоре за деятельностью гражданских частных служб безопасности и ее регулировании, а также вкладе таких служб безопасности в предупреждение преступности и обеспечение общественной безопасности⁵⁶,

отмечая также важность эффективного надзора за деятельностью гражданских частных служб безопасности со стороны компетентных государственных органов для исключения возможности их компрометации или неправомерного использования преступными элементами, включая организованные преступные группы,

1. *принимает к сведению* проект предварительных рекомендаций Группы экспертов по гражданским частным службам безопасности (озаглавленный "Абу-Дабийский проект предварительных рекомендаций");

2. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности распространить Абу-Дабийский проект предварительных рекомендаций по надзору за деятельностью гражданских частных служб безопасности и ее урегулированию и их вкладу в предупреждение преступности и обеспечение общественной безопасности среди всех государств-членов посредством вербальной ноты, и просить их направить свои отклики;

3. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности подготовить доклад, содержащий резюме и общий обзор откликов государств-членов для представления Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать второй сессии;

⁵⁵ E/CN.15/2011/14 и E/CN.15/2012/20.

⁵⁶ E/CN.15/2012/20.

4. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

Резолюция 21/2

Противодействие морскому пиратству, особенно у берегов Сомали и в Гвинейском заливе

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь на свои резолюции 19/6 от 21 мая 2010 года о противодействии морскому пиратству у берегов Сомали и 20/5 от 15 апреля 2011 года о борьбе с проблемой транснациональной организованной преступности на море,

ссылаясь также на резолюцию 66/181 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года под названием "Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества", в которой Ассамблея вновь подтвердила важность Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней⁵⁷ как основных инструментов международного сообщества в борьбе с транснациональной организованной преступностью, обратила внимание на такие новые проблемы стратегического характера, как пиратство, киберпреступность, жестокое обращение с детьми и их эксплуатация, незаконный оборот культурных ценностей, незаконные финансовые потоки и незаконная торговля видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и предложила Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности провести работу по определению путей и средств решения этих вопросов,

ссылаясь далее на то, что в этой резолюции Ассамблея предложила государствам-членам оказывать поддержку Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, с тем чтобы оно продолжало предоставлять в рамках существующего мандата целенаправленную техническую помощь в целях укрепления потенциала затронутых государств, по их просьбе, в деле борьбы с морским пиратством, в том числе путем оказания государствам-членам помощи в разработке эффективных правоохранительных мер реагирования и укреплении их судебного потенциала,

подчеркивая необходимость всеобъемлющего подхода, учитывающего социально-экономические и другие факторы, для противодействия морскому пиратству и вооруженному разбою на море,

принимая во внимание условия, с которыми сталкивается Сомали, где пиратство оказывает воздействие на усилия по достижению более справедливого и стабильного общества для всех граждан,

⁵⁷ United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

отмечая роль, возложенную на Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле оказания государствам-членам помощи в борьбе с морским пиратством в районе побережья Сомали⁵⁸,

сознавая, что морское пиратство и вооруженный разбой на море у побережья Сомали и в Гвинейском заливе имеют различные особенности,

отмечая обязанности прибрежных государств по предупреждению преступности на море и борьбе с ней,

будучи обеспокоена угрозой, которую создают пиратство и вооруженный разбой на море в Гвинейском заливе, и приветствуя инициативы, уже предпринятые государствами и организациями региона, включая Экономическое сообщество центральноафриканских государств, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Комиссию Гвинейского залива и Морскую организацию Западной и Центральной Африки, в целях усиления безопасности на море в Гвинейском заливе,

учитывая институциональную роль Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в оказании технической помощи государствам, по их просьбе, в деле наращивания потенциала в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и осуществления, в рамках своего мандата, соответствующих конвенций Организации Объединенных Наций в том, что касается противодействия морскому пиратству,

с удовлетворением принимая к сведению работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, направленную на оказание поддержки, в том числе совместно с Европейским союзом, в уголовном преследовании и задержании лиц, подозреваемых в пиратстве, и содержании в заключении лиц, осужденных за пиратство, в районе Африканского Рога, в рамках усилий по обеспечению верховенства права, на укрепление правового режима и создание и реформу тюрем в Сомали и на сдерживание пиратства через пропагандистскую программу, проводимую в общинах в Сомали, в рамках широкого и согласованного подхода к борьбе с морским пиратством,

ссылаясь на резолюцию 66/177 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года под названием "Укрепление международного сотрудничества в борьбе с пагубными последствиями незаконных финансовых потоков, являющихся результатом преступной деятельности", и приветствуя усилия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по противодействию незаконным финансовым потокам, связанным с морским пиратством, на основе выявления, замораживания, ареста и, при необходимости, изъятия незаконных финансовых поступлений от морского пиратства в целях уголовного преследования лиц, финансирующих и поддерживающих морское пиратство,

отмечая роль других организаций и механизмов, в частности Международной организации уголовной полиции (Интерпол) и Всемирного

⁵⁸ В соответствии с резолюциями Совета Безопасности 1918 (2010), 1950 (2010), 1976 (2011), 2015 (2011), 2020 (2011) и 2036 (2012).

банка, в борьбе с незаконными финансовыми потоками, связанными с морским пиратством,

отмечая также миссию Генерального секретаря по оценке в связи с проблемой пиратства в Гвинейском заливе, которая была проведена с участием Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в целях оценки новой угрозы морского пиратства и вооруженного разбоя на море в Гвинейском заливе, и что Управление будет поддерживать усилия стран в этом регионе,

сознавая роль Целевого фонда в поддержку инициатив государств, противодействующих пиратству в районе побережья Сомали, который создан в целях покрытия расходов, связанных с уголовным преследованием лиц, подозреваемых в пиратстве, и поддержки других соответствующих инициатив по борьбе с пиратством в сотрудничестве с другими партнерами, включая укрепление международной помощи в целях увеличения вместимости тюрем, строительство тюрем, организацию профессиональной подготовки для сотрудников пенитенциарных учреждений в соответствии с международными стандартами в области прав человека и контроль за соблюдением этих стандартов,

принимая во внимание доклад Директора-исполнителя ЮНОДК о борьбе с морским пиратством в районе побережья Сомали⁵⁹, включая, в частности, выводы и рекомендации, содержащиеся в пунктах 72-74 этого доклада, а также обновленную информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области борьбы с транснациональной организованной преступностью и коррупцией⁶⁰,

1. *выражает серьезное беспокойство* в связи с угрозами и вызовами, которые возникают в связи с морским пиратством, вооруженным разбоем на море и захватом заложников у побережья Сомали и в Гвинейском заливе;

2. *подчеркивает* необходимость принятия эффективных и скоординированных комплексных ответных мер для противодействия этим угрозам и вызовам и выявления их возможной связи с другими серьезными формами транснациональной организованной преступности, в том числе на основе проведения расследований и уголовного преследования подозреваемых, задержанных в море, а также всех тех, кто подстрекает к проведению или намеренно способствует проведению пиратских операций, в том числе ключевых фигур преступных сетей, занимающихся пиратством, которые планируют, организуют, поддерживают, финансируют или получают выгоды от таких нападений, и на основе предупреждения финансирования актов морского пиратства и легализации своих доходов;

3. *подчеркивает также* важность укрепления потенциала затронутых государств в области расследования, уголовного преследования, содержания в заключении и, при необходимости, репатриации и передачи правонарушителей в соответствии с действующим внутренним и международным правом, и

⁵⁹ E/CN.15/2011/18.

⁶⁰ E/CN.15/2012/9.

просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать свою текущую деятельность в этом направлении;

4. *подтверждает* ведущую роль Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали в обеспечении координации усилий по предупреждению, сдерживанию и пресечению актов пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали в сотрудничестве с государствами и международными организациями, а также значительный вклад государств, работающих независимо в целях противодействия морскому пиратству у побережья Сомали;

5. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и, при необходимости, с другими международными партнерами, продолжать прилагаемые ими усилия в поддержку разработки внутреннего законодательства, соглашений и механизмов, которые позволят обеспечить эффективное уголовное преследование лиц, подозреваемых в пиратстве, и передачу и тюремное заключение осужденных пиратов;

6. *призывает* государства-члены обеспечить криминализацию морского пиратства и вооруженного разбоя на море в соответствии со своим внутренним законодательством;

7. *призывает* государства-члены продолжать сотрудничать друг с другом, используя соответствующие и применимые двусторонние или многосторонние документы по вопросам сотрудничества между правоохранительными органами, взаимной правовой помощи и выдачи, в частности, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней⁶¹ и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции⁶²;

8. *с удовлетворением принимает к сведению* взносы участвующих государств и других партнеров на цели программы по борьбе с пиратством Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, объем финансирования которой существенно возрос после 2009 года;

9. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать затронутым государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в целях укрепления их потенциала в области противодействия морскому пиратству и вооруженному разбою на море;

10. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы для целей настоящей резолюции, в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, и поддерживать деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, в области противодействия морскому пиратству, в том числе через Глобальную программу борьбы с отмыванием

⁶¹ United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

⁶² *Ibid.*, vol. 2349, No. 42146.

денег, доходами от преступной деятельности и финансированием терроризма, используемую для отслеживания незаконных финансовых потоков, его соответствующие региональные программы, Целевой фонд в поддержку инициатив государств, противодействующих пиратству в районе побережья Сомали, и по линии других соответствующих инициатив в области двусторонней технической помощи;

11. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии на ее двадцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и продолжить проведение регулярных брифингов для государств-членов по этим темам.

Резолюция 21/3

Укрепление международного сотрудничества в целях принятия мер в отношении связей, которые в некоторых случаях могут существовать между транснациональной организованной преступностью и террористической деятельностью

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

подчеркивая, что двенадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проведенный в Салвадоре (Бразилия) в 2010 году, признал наличие все более тесных связей между транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков в контексте мировой проблемы наркотиков и в этой связи подчеркнул настоятельную необходимость для всех государств укреплять двустороннее, региональное и международное сотрудничество в целях эффективного противодействия вызовам, создаваемым этими связями⁶³,

принимая во внимание обязательства, взятые на себя участниками Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, принятой в 2000 году, и протоколов к ней⁶⁴, Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года⁶⁵, Конвенции о психотропных веществах 1971 года⁶⁶, Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁶⁷ и существующих международных документов о борьбе с терроризмом;

⁶³ *Салвадорская декларация о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире*, резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 47.

⁶⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

⁶⁵ *Ibid.*, vol. 976, No. 14152.

⁶⁶ *Ibid.*, vol. 1019, No. 14956.

⁶⁷ *Ibid.*, vol. 1582, No. 27627.

принимая также во внимание все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся терроризма, в частности Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций⁶⁸;

учитывая, что в Конвенции 1988 года всем государствам настоятельно предлагается включить в свое национальное законодательство состав преступления, заключающийся в совершении связанных с наркотиками операций, и предусмотрено, что всем государствам следует принять такие меры, которые могут потребоваться, с тем чтобы признать отмывание денег уголовным преступлением согласно своему законодательству, когда оно совершается преднамеренно,

ссылаясь на положения Конвенции 1988 года, касающиеся связей между незаконным оборотом наркотиков и другими видами организованной преступной деятельности,

подчеркивая необходимость укреплять международные, региональные и национальные меры по улучшению сотрудничества, указанные в Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков⁶⁹, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/182 от 18 декабря 2009 года,

ссылаясь также на резолюцию 65/169 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года под названием "Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции",

принимая во внимание резолюцию 64/179 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2009 года под названием "Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества",

сознавая, что доходы от транснациональной организованной преступности могут в некоторых случаях использоваться для финансирования терроризма и других форм преступной деятельности, оказывающих негативное воздействие на государства⁷⁰,

будучи глубоко обеспокоена негативными последствиями организованной преступности для прав человека, верховенства права, безопасности и развития, а также изошренностью, разнообразием и транснациональными аспектами организованной преступности и ее связями с другой преступной и, в некоторых случаях, террористической деятельностью,

1. *выражает* обеспокоенность по поводу связей, которые в некоторых случаях могут существовать между организованной преступностью, включая

⁶⁸ Резолюция 60/288 Генеральной Ассамблеи.

⁶⁹ См. E/2009/28-E/CN.7/2009/12, глава I, раздел C.

⁷⁰ Некоторые страны в отдельных случаях установили наличие связей между организованными преступными группами и террористической деятельностью.

незаконный оборот наркотиков, отмыванием денег и террористической деятельностью, особенно деятельностью, поддерживающей существование организованных преступных и террористических групп;

2. *призывает* государства укреплять международное сотрудничество в целях решения серьезных проблем, порождаемых разными формами и проявлениями организованной преступности, включая незаконный оборот наркотиков и незаконное производство наркотических средств, отмыванием денег, террористической деятельностью и связями, которые в некоторых случаях могут существовать между ними;

3. *призывает также* государства активизировать усилия по созданию или укреплению соответствующих правовых режимов и институциональных механизмов в соответствии со своим национальным законодательством для развития международного сотрудничества и поощрения взаимодействия между национальными правоохранительными органами и органами, отвечающими за выявление и возвращение активов, с целью борьбы с транснациональной преступной деятельностью и терроризмом и принятия мер в отношении связей, которые в некоторых случаях могут существовать между ними;

4. *поощряет* государства – участники Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁷¹, Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года⁷², Конвенции о психотропных веществах 1971 года⁷³, Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁷⁴, а также соответствующих конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в том числе Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма⁷⁵, использовать значительный потенциал этих международно-правовых документов для укрепления международного сотрудничества, в том числе, в соответствующих случаях, в вопросах взаимной правовой помощи и выдачи, с целью борьбы с транснациональной организованной преступностью и, в некоторых случаях, принятия мер в отношении ее связей с террористической деятельностью и незаконным оборотом наркотиков;

5. *предлагает* государствам обмениваться опытом и передовой практикой в области принятия мер в отношении связей, которые в некоторых случаях могут существовать между различными формами и проявлениями транснациональной организованной преступности, включая незаконный оборот наркотиков, террористической деятельностью и отмыванием денег, а также в области выявления новых схем, используемых для осуществления транснациональной преступной деятельности, и изучения их последствий.

⁷¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

⁷² *Ibid.*, vol. 976, No. 14152.

⁷³ *Ibid.*, vol. 1019, No. 14956.

⁷⁴ *Ibid.*, vol. 1582, No. 27627.

⁷⁵ *Ibid.*, vol. 2178, No. 38349.

Решение 21/1

**Организация работы будущих сессий Комиссии
по предупреждению преступности и уголовному правосудию**

На своем 9-м заседании 27 апреля 2012 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию постановила:

а) в отношении будущих сессий Комиссии, начиная с двадцать третьей сессии, часть сессии, проводимая в первом полугодии, будет начинаться по истечении достаточного срока, по возможности, не менее, чем через шесть-восемь недель после закрытия части сессии Комиссии по наркотическим средствам, проводимой в первом полугодии, чтобы как государства-члены, так и Секретариат могли более эффективно обеспечивать подготовку и проведение своей работы;

б) в отношении будущих сессий Комиссии проекты резолюций для рассмотрения в ходе части сессии, проводимой в первом полугодии, должны, в принципе, строго представляться не позднее, чем за один месяц до начала этой части сессии;

с) по практическим соображениям проекты резолюций для рассмотрения в ходе части двадцать второй сессии, которая будет проведена в первом полугодии 2013 года, должны строго представляться не позднее, чем за три недели до начала этой части сессии;

д) в отношении будущих сессий Комиссии части сессии, проводимой в первом полугодии, будут предшествовать неофициальные предсессионные консультации с обеспечением устного перевода, которые будут проводиться в течение рабочего дня, предшествующего первому дню этой части сессии. Неофициальные предсессионные консультации обеспечивают для государств-членов возможность участвовать в неофициальных консультациях по проектам резолюций и, в частности, по предварительной повестке дня следующей сессии Комиссии;

е) Секретариат примет необходимые организационные меры для надлежащего выполнения положений подпунктов (а)-(д) выше, в частности, обеспечив, чтобы проекты резолюций имелись в наличии на всех шести официальных языках по меньшей мере за одну неделю до начала неофициальных предсессионных консультаций, проводимых в первом полугодии;

ф) для содействия достижению целей раздела В резолюции 52/214 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года, в котором Ассамблея предложила всем межправительственным органам рассмотреть, где это необходимо, возможность постепенного сокращения желаемого объема их докладов с предельного показателя в тридцать две страницы до двадцати страниц без негативных последствий для качества докладов с точки зрения формы их представления и содержания, Комиссия будет прилагать усилия для сокращения объема своих ежегодных докладов, памятуя о том, что в такие доклады следует включать резолюции и решения, принятые или препровожденные Комиссией, а также краткие резюме хода обсуждений по

каждому пункту повестки дня с уделением особого внимания сделанным программным выводам и заключениям;

g) памятуя о необходимости поддерживать бюджетную дисциплину, использовать конференционные услуги оптимальным с точки зрения затрат образом и более эффективно вести свою работу, Комиссия просит Секретариат подготовить доклад о документации, подготавливаемой Комиссией, включая информацию о связанных с ней расходах, ее количестве и периодичности подготовки, усилиях, прилагаемых Секретариатом для определения внутренних средств повышения эффективности методов подготовки такой документации, и экономии, связанной с использованием этих средств, а также рекомендациях по этим вопросам, включая изыскание возможностей для дальнейшего совершенствования и сокращения годовых потребностей в документации путем тщательного изучения своих текущих мандатов с целью выявления устаревших или дублирующих друг друга мандатов.

Решение 21/2

Доклад Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

На своем 2-м заседании 23 апреля 2012 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию постановила препроводить доклад Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия⁷⁶ Экономическому и Социальному Совету в соответствии с пунктом 3 (e) статьи IV статута Института, содержащегося в приложении к резолюции 1989/56 Экономического и Социального Совета.

⁷⁶ См. E/CN.15/2012/4.

Глава II

Стратегическое управление, бюджетные и административные вопросы

5. На своих 1-м и 2-м заседаниях 23 апреля 2012 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 3 повестки дня, сформулированный следующим образом:

"Стратегическое управление, бюджетные и административные вопросы:

а) деятельность рабочей группы по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

б) директивные указания по стратегическим и бюджетным вопросам для программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия".

6. Для рассмотрения пункта 3 повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Секретариата об осуществлении принятых в период 2008-2011 годов резолюций и решений по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия, в которых ЮНОДК предлагалось принять соответствующие меры (E/CN.15/2012/2);

б) доклад Директора-исполнителя о деятельности ЮНОДК (E/CN.7/2012/3-E/CN.15/2012/3);

в) записка Генерального секретаря о работе Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудию (E/CN.15/2012/4);

г) записка Генерального секретаря о предлагаемых стратегических рамках на период 2014-2015 годов (E/CN.7/2012/6-E/CN.15/2012/6);

д) записка Секретариата о работе постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения ЮНОДК (E/CN.7/2012/12-E/CN.15/2012/12);

е) записка Генерального секретаря о назначении членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (E/CN.15/2012/23);

ж) Предлагаемые стратегические рамки на период 2014-2015 годов: часть вторая: двухгодичный план по программам. Программа 13: международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие (A/67/6 (Prog.13)).

7. На 2-м заседании Комиссии 23 апреля 2012 года со вступительным заявлением выступил директор Отдела анализа политики и связей с общественностью ЮНОДК. Вступительное заявление сделал также представитель Испании, выступавший в качестве сопредседателя постоянной

межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения ЮНОДК.

8. С заявлениями выступили представители Таиланда, Кубы, Канады и Соединенных Штатов Америки. Заявления сделали также наблюдатели от Норвегии и Республики Корея.

A. Ход обсуждения

9. Ряд делегаций приветствовали работу постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения ЮНОДК и выразили признательность ее сопредседателям за проделанную работу. Комиссия приняла к сведению избрание на ее межсессионном заседании 20 марта 2012 года постоянного представителя Нигерии Марии Ойейинка Лаозе на должность одного из сопредседателей для замещения постоянного представителя Алжира Тауса Фарухи. Рабочая группа, как отмечалось, является полезным механизмом для поддержания неофициального диалога и обмена информацией, что способствует повышению прозрачности и отчетности. Подчеркивалась также важность получения от уполномоченных межправительственных органов рекомендаций по административным и финансовым вопросам и вопросам стратегического управления.

10. Ряд ораторов выразили удовлетворение работой ЮНОДК по осуществлению и дальнейшему развитию его региональных и тематических программ. Делегации с удовлетворением отметили также успехи, достигнутые Группой независимой оценки в деле формирования культуры оценки в Управлении. Подчеркивалась важность применения подхода к управлению, ориентированного на достижение конкретных результатов, и обеспечения надлежащей оценки, мониторинга и отчетности, поскольку это является средством повышения прозрачности и укрепления доверия среди доноров в целях расширения финансовой поддержки.

11. Было особо указано на важность межучрежденческого сотрудничества и осуществления деятельности в духе инициативы "Единая Организация Объединенных Наций". Ряд ораторов приветствовали повышенное внимание ЮНОДК к вопросам защиты и содействия соблюдению прав человека, а также его стремление интегрировать вопросы прав человека и гендерную проблематику в свою программную деятельность.

12. Некоторые делегации говорили о стратегии деятельности ЮНОДК на период 2012-2015 годов, а одна из делегаций высказала свои замечания относительно предлагаемых стратегических рамок на период 2014-2015 годов, отметив, что Управлению следует, как и прежде, развивать и использовать прежде всего свои основные преимущества, о которых говорится в предлагаемых стратегических рамках, и подчеркнув при этом, что следует уделять больше внимания вопросу предупреждения преступности. Ряд делегаций признали важность установления приоритетов в деятельности ЮНОДК и обратили особое внимание на роль Комиссии в этом отношении.

13. Ряд делегаций отметили, что ЮНОДК стало заложником собственного успеха, и выразили обеспокоенность его финансовым положением, особенно в свете непредсказуемости поступления взносов и низкой доли средств общего назначения в его общем бюджете. Ораторы подчеркнули необходимость адекватного, прогнозируемого и устойчивого финансирования и выразили надежду на выработку соответствующей стратегии мобилизации средств. Предлагались, в частности, следующие возможные меры по улучшению сложившегося положения: увеличение объема ресурсов за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, менее жесткое резервирование средств донорами, расширение партнерских отношений с частным сектором и поддержки с его стороны и обязательство Управления принимать дополнительные взносы лишь при условии применения 13-процентной нормы расходов на вспомогательное обслуживание программ.

В. Решения, принятые Комиссией

14. На своем 2-м заседании 23 апреля Комиссия одобрила для принятия Экономическим и Социальным Советом проект решения о назначении членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (текст см. в разделе С главы I, проект решения II).

15. На этом же заседании Комиссия приняла решение о препровождении доклада Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия Экономическому и Социальному Совету (текст см. в разделе D главы I, решение 21/2).

Глава III

Тематическое обсуждение "Насилие в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей"

16. На своих 3-м и 4-м заседаниях 24 апреля 2012 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 4 повестки дня, сформулированный следующим образом:

"Тематическое обсуждение "Насилие в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей"".

17. Для рассмотрения пункта 4 повестки дня Комиссии были представлены записка Секретариата, содержащая руководство для дискуссии для тематического обсуждения "Насилие в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей" (E/CN.15/2012/5), и записка Секретариата о мировых тенденциях в области преступности и новых проблемах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и способах их решения (E/CN.15/2012/19).

18. Под руководством Председателя прошло тематическое обсуждение по пункту 4, которое направляли следующие участники: Конни Нксумало (Южная Африка), Витит Мунтарбхорн (Таиланд), Эммануэль Гевара Исла (Мексика), Луиза Мая Гонсалвеш (Португалия), Нонкулулеко Синдане (Южная Африка), Атул Кумар Тивари (Индия), Ралука Симион (Румыния), Хосе Мануэль Саенс Валенсия (Колумбия) и Сюзанна Шелдон (Соединенные Штаты Америки).

19. Председатель выступила со вступительным заявлением. Вступительное заявление сделал начальник Секции по торговле людьми и незаконному ввозу мигрантов ЮНОДК. С заявлением выступил Специальный докладчик Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов. С заявлениями выступили также представители Германии, Таиланда, Туниса, Австрии, Китая, Кубы, Филиппин, Алжира, Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Японии, Канады, Мексики, Турции и Аргентины. Заявления сделали также наблюдатели от Эквадора, от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, Азербайджана, Испании, Израиля, Сальвадора, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Марокко, Швейцарии, Индонезии, Республики Корея и Доминиканской Республики. С заявлениями выступили также наблюдатели от Европейского союза, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Международной организации по миграции и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца. Наблюдатели от Академического совета по системе Организации Объединенных Наций, Международной социологической ассоциации, Японской федерации ассоциаций адвокатов, Глобального союза по борьбе с торговлей женщинами и Всемирного консультативного комитета друзей также выступили с заявлениями.

A. Резюме Председателя

20. По итогам тематического обсуждения Председатель подготовила следующее резюме наиболее важных замечаний.
21. Было особо указано на положительный вклад мигрантов в экономическую, социальную и культурную жизнь общества во всем мире, а также на необходимость поддержки этого позитивного образа в политическом дискурсе и средствах массовой информации, чтобы не допустить разжигания дискриминации, ксенофобии и насилия.
22. Государства-члены обязаны защищать права человека мигрантов, трудящихся-мигрантов и членов их семей независимо от их миграционного статуса. Насилие в отношении мигрантов является абсолютно необоснованным и неоправданным в современном обществе, основанном на верховенстве права и соблюдении прав человека.
23. В целях разработки и реализации научно обоснованной стратегии и мер по предупреждению насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей и борьбе с ним требуются сопоставимые и дезагрегированные данные об их виктимизации и уязвимости.
24. Профилактические меры могли бы включать информационно-пропагандистские кампании для противодействия дискриминации, в том числе по таким аспектам, как улучшение доступа мигрантов к правосудию благодаря, например, ликвидации языковых, социальных и культурных барьеров, препятствующих такому доступу. Другие меры могли бы включать поддержку и помощь любым мигрантам, которые, возможно, оказались жертвами таких преступлений.
25. Следует предпринять усилия для выявления, поддержки и защиты всех мигрантов, особенно женщин и детей, ставших жертвами преступлений, включая торговлю людьми.
26. Первоочередное внимание следует уделять правам детей мигрантов и беспризорных детей, и любое решение должно приниматься с учетом наилучших интересов ребенка. Дети не должны подвергаться задержанию на основании их нелегального статуса.
27. Работающие женщины-мигранты, в частности, домашняя прислуга, особенно уязвимы для злоупотреблений и эксплуатации; поэтому необходимо принять специальные меры для предупреждения их виктимизации и обеспечения их защиты от преступлений и насилия.
28. Границы, как отмечалось, являются зонами повышенного риска насилия в отношении мигрантов, и необходимо принять меры для укрепления потенциала правоохранительных органов в этой области.
29. Необходимо разработать комплексные, скоординированные и междисциплинарные национальные стратегии и меры по борьбе с насилием в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей. Были упомянуты различные формы такого насилия, в том числе физическое, психологическое и сексуальное насилие, вымогательство, эксплуатация, похищения и даже убийства. Насилию в отношении мигрантов способствуют дискриминация, ксенофобия и расизм.

30. К надлежащей практике, осуществляемой в странах происхождения, относятся программы поддержки и защиты своих граждан за рубежом, в том числе путем инструктажа перед отъездом, мониторинга кадровых агентств, принятия специальных мер для обеспечения ответственности за преступления, совершенные за рубежом, заключения двусторонних соглашений со странами назначения и подготовки сотрудников консульских учреждений.

31. Для улучшения интеграции всех мигрантов в принимающих странах необходимо принимать меры по повышению осведомленности, в том числе в сотрудничестве со средствами массовой информации и на уровне общин. В этой связи было сочтено важным, чтобы мигранты имели доступ к таким основным услугам, как образование и здравоохранение.

32. Не менее важно обеспечить доступ к системе правосудия, особенно для нелегальных мигрантов, которые особенно уязвимы перед лицом насилия и редко пытаются добиться справедливости и возмещения ущерба. Некоторые государства-члены приняли меры по легализации нелегальных мигрантов, в некоторых случаях в целях обеспечения их готовности к даче показаний в рамках уголовного разбирательства.

33. Система уголовного правосудия должна признавать насилие, ксенофобию и дискриминацию в качестве обстоятельств, отягчающих преступления против всех мигрантов, в том числе в процессе незаконного ввоза. Были упомянуты меры по реформе законодательства, принятые государствами-членами в таких областях, как миграционное право, уголовное право и гражданское право.

34. Государствам-членам было предложено содействовать, в сотрудничестве с соответствующими международными, региональными и неправительственными организациями, ратификации и эффективному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней и соответствующих документов по правам человека.

35. Странам происхождения, транзита и назначения следует укреплять сотрудничество на двустороннем, региональном и национальном уровнях в целях защиты мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей от всех форм насилия. В связи с этим особое значение имеет взаимная правовая помощь, сотрудничество между судебными органами и органами полиции и выдача. Были упомянуты такие международные и региональные инициативы, как Глобальный форум по миграции и развитию, Балийский процесс по проблеме незаконного провоза людей и торговли ими и связанной с этим транснациональной преступности, законодательная база Европейского союза и сотрудничество с Системой интеграции Центральной Америки.

В. Решение, принятое Комиссией

36. На своем 10-м заседании 27 апреля Комиссия рассмотрела пересмотренный проект резолюции, который будет рекомендован для одобрения Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей (E/CN.15/2012/L.15/Rev.1) и авторами которого являлись Албания, Аргентина, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Дания (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Зимбабве, Индонезия, Камерун, Канада, Кения,

Колумбии, Коста-Рика, Ливан, Мексика, Нигерия, Норвегия, Панама, Республика Корея, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таджикистан, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Хорватия, Чили, Швейцария, Эквадор и Япония (текст см. в разделе А главы I, резолюции IV).

Глава IV

Объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

37. На своих 5, 6 и 7-м заседаниях 25 и 26 апреля 2012 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 5 повестки дня, сформулированный следующим образом:

"Объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:

а) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней;

б) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

с) ратификация и осуществление международных документов по предупреждению терроризма и борьбе с ним;

д) прочие вопросы предупреждения преступности и уголовного правосудия;

е) прочая деятельность в поддержку работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в частности деятельность сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, неправительственных организаций и других органов".

38. Для рассмотрения пункта 5 повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми (Е/CN.15/2012/7);

б) вербальная нота, препровождающая доклад четвертого Всемирного саммита генеральных атторнеев, генеральных прокуроров и главных обвинителей (Е/CN.15/2012/8);

с) доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе с транснациональной организованной преступностью и коррупцией (Е/CN.15/2012/9);

д) доклад Генерального секретаря о помощи в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма (Е/CN.15/2012/10);

е) доклад Генерального секретаря о деятельности институтов сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (Е/CN.15/2012/11);

f) доклад Генерального секретаря об усилении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях борьбы с насилием в отношении женщин (E/CN.15/2012/13);

g) доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в судебно-экспертной сфере (E/CN.15/2012/14).

39. Со вступительными заявлениями выступили начальник Сектора по организованной преступности и незаконному обороту, начальник секции поддержки осуществления договоров Сектора по организованной преступности и незаконному обороту, начальник Сектора по коррупции и экономической преступности, начальник Сектора по вопросам предупреждения терроризма, начальник Секции лабораторного и научного обеспечения и директор Отдела по вопросам международных договоров ЮНОДК. С заявлениями выступили также наблюдатель от Дании (от имени государства – председателя и государств – членов Европейского союза) и представители Хорватии, Таиланда, Алжира, Канады, Российской Федерации, Аргентины, Беларуси, Украины, Южной Африки, Австрии, Ирана (Исламской Республики), Мексики, Кубы, Соединенных Штатов, Китая, Германии и Маврикия. Заявления сделали также наблюдатели от Франции, Ливии, Коста-Рики, Республики Корея, Доминиканской Республики, Румынии, Монголии, Норвегии, Израиля, Азербайджана, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Шри-Ланки, Индонезии, Катара, Судана и Финляндии. Заявление сделал также наблюдатель от Святого Престола. С заявлениями также выступили наблюдатели от Лиги арабских государств, Японской федерации ассоциаций адвокатов, Глобального союза по борьбе с торговлей женщинами, Всемирного консультативного комитета друзей и Института прав человека и гуманитарного права им. Рауля Валленберга.

A. Ход обсуждения

1. Ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней

Работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области содействия ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

40. В рамках обсуждения подпункта (а) пункта 5 повестки дня были затронуты, в частности, следующие темы: важность всеобщей ратификации и осуществления Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней; ход переговоров о создании механизма обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней; важность поддержки эффективного осуществления протоколов, в том числе в рамках рабочих групп Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности; использование Конвенции в качестве основы для международного сотрудничества в правоохранительной области. В ходе обсуждения было упомянуто также о Глобальном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, включая Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных

Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и глобальный доклад о торговле людьми.

41. Выступавшие подчеркивали важность создания надежного, эффективного и рентабельного механизма обзора, который позволит определять как потребности в технической помощи, так и достигнутые успехи. Было отмечено, что круг ведения механизма обзора предстоит окончательно доработать на шестой сессии Конференции участников.

42. Ораторы отмечали необходимость принятия мер для борьбы с новыми и зарождающимися формами транснациональной организованной преступности, такими как мошенничество с лекарственными средствами, киберпреступность, незаконный оборот культурных ценностей и морское пиратство. Выступавшие выражали особое беспокойство в связи с распространением мошенничества с лекарственными средствами и заявляли о намерении решительно бороться с данным преступлением, в том числе путем принятия регионального законодательства и развития регионального сотрудничества. Делегаты выражали поддержку укреплению сотрудничества между ЮНОДК и Всемирной организацией здравоохранения и с энтузиазмом приветствовали подготовку меморандума о договоренности между обеими организациями.

43. Выступавшие отмечали необходимость оказывать дальнейшее содействие применению междисциплинарных подходов и развитию межведомственного взаимодействия и сотрудничества на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях. Была также отмечена большая польза технических пособий и учебных мероприятий.

44. Одна делегация отметила усилия, предпринятые на американском континенте в целях борьбы с транснациональной организованной преступностью, и проект по созданию региональной системы для координации таких усилий.

2. Ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

Работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области содействия ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

45. Выступавшие отмечали, что Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции является глобальной основой деятельности в области борьбы с коррупцией. Они приветствовали увеличение числа государств – участников Конвенции и призывали к ее полному осуществлению.

46. Выступавшие приветствовали резолюции, принятые Конференцией государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на четвертой сессии, состоявшейся в Марракеше (Марокко) в октябре 2011 года. Они с удовлетворением отзывались об участии своих стран в работе Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в качестве проверяемых или проверяющих государств в течение первых двух лет первого цикла обзора. Ораторы сообщили о положительном опыте, полученном на этапе проведения самостоятельной оценки и в ходе обмена мнениями в рамках прямого диалога.

Несколько выступавших подчеркнули важную роль гражданского общества в работе Механизма.

47. Выступавшие говорили о необходимости предоставления технической помощи по вопросам осуществления Конвенции. Они упоминали о технической помощи, оказываемой по линии ЮНОДК, в том числе в рамках инициативы по обеспечению возвращения похищенных активов, осуществляемой совместно со Всемирным банком, а также по линии Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и других органов. Выступавшие подчеркивали необходимость удовлетворения потребностей в технической помощи, выявленных в процессе обзора, и призывали доноров и далее оказывать поддержку данной работе и координировать свои усилия для обеспечения оптимального использования ресурсов. Ораторы обращали внимание на необходимость укрепления сотрудничества по уголовным делам в рамках международных и региональных сетей взаимодействия, в том числе в рамках Лиги арабских государств и в рамках сетей, созданных в Латинской Америке. Несколько выступавших отметили, что важную роль в организации специальной междисциплинарной подготовки и укреплении потенциала в перспективе сможет играть Международная антикоррупционная академия. Один из выступавших упомянул о работе, ведущейся в рамках Рабочей группы по борьбе с коррупцией Группы 20, целевой группы по борьбе с коррупцией под эгидой форума предпринимателей "Бизнес-20" и в рамках инициативы "Открытое правительство".

48. Многие выступавшие рассказали об усилиях своих стран по осуществлению Конвенции, в том числе о принятии нового законодательства, внесении изменений в действующие законы и создании или укреплении специализированных учреждений. В числе конкретных примеров было упомянуто о принятии законодательства о декларировании имущества публичных должностных лиц и создании централизованного реестра для управления арестованными и конфискованными доходами от преступлений. Один из ораторов сообщил, что в его стране используется понятие общественного вреда от коррупции и предусмотрено взыскание компенсации за его причинение. Несколько выступавших подчеркнули важность проведения информационных и просветительских кампаний и привлечения к борьбе с коррупцией общественности, частного сектора и средств массовой информации.

3. Ратификация и осуществление международных документов по предупреждению терроризма и борьбе с ним

49. Выступавшие подчеркивали, что международный терроризм остается одной из наиболее серьезных угроз международному миру и безопасности и заявляли о решительном осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях своими странами. Особое внимание было уделено криминализации выплат выкупа террористическим группам за освобождение заложников как источника финансирования терроризма.

50. Несколько ораторов отметили транснациональную природу терроризма, его комплексный и постоянно меняющийся характер и подчеркнули необходимость принятия согласованных мер всем международным сообществом для предупреждения терроризма и борьбы с ним. Выступавшие высказывали мнение, что Организации Объединенных Наций следует и далее

играть центральную роль в данной области, оказывая поддержку усилиям государств-членов, в том числе в рамках своей Глобальной контртеррористической стратегии.

51. Выступавшие призывали ЮНОДК продолжать оказывать государствам-членам техническую помощь на основе выявленных потребностей получающих помощь государств, включая помощь по правовым вопросам и в области создания потенциала с целью расширения возможностей национальных систем уголовного правосудия по предупреждению терроризма и борьбе с ним. Ораторы высказывались за продолжение работы по отдельным тематическим направлениям, таким как противодействие использованию Интернета в террористических целях и для финансирования терроризма. ЮНОДК было рекомендовано и далее развивать межсекторальный и комплексный подход к оказанию технической помощи.

52. Несколько выступавших отметили необходимость дальнейшего укрепления сотрудничества между ЮНОДК и органами, входящими в Целевую группу Организации Объединенных Наций по осуществлению контртеррористических мероприятий, а также соответствующими региональными и субрегиональными организациями.

4. Прочие вопросы предупреждения преступности и уголовного правосудия

53. Выступавшие приветствовали усилия ЮНОДК и Международного стратегического альянса судебной медицины, направленные на укрепление международного сотрудничества по стратегическим вопросам управления лабораториями судебной экспертизы и содействие эффективному обмену криминалистическим опытом во всем мире. Выступавшие выражали поддержку работе ЮНОДК по развитию потенциала криминалистических служб по широкому кругу вопросов и особенно в области криминалистической экспертизы документов.

54. Была упомянута Сеульская декларация 2011 года "Новые инициативы прокурорских служб – справедливое и правосудное общество" и подчеркнута важность укрепления международного сотрудничества между прокурорскими службами.

55. Ряд ораторов затронули проблему морского пиратства, особенно у берегов Сомали, отметив, что данная проблема представляет угрозу для разных регионов и международного сообщества в целом. Было отмечено, что решение данной проблемы требует комплексного подхода, направленного на устранение коренных причин данного явления, укрепление потенциала всех заинтересованных государств и развитие международного сотрудничества с целью эффективного преследования и наказания пиратов.

56. Выступавшие приветствовали работу ЮНОДК по поддержке усилий в области борьбы с пиратством, в частности его работу по содействию странам в укреплении потенциала органов юстиции, прокуратуры и исполнения наказаний. ЮНОДК было рекомендовано продолжать работу в данной области, координируя ее с работой других органов, таких как ПРООН и Международная морская организация. ЮНОДК было рекомендовано, в частности, принять меры для решения проблемы отсутствия адекватной нормативно-правовой базы для контроля за применением силы гражданскими частными службами вооруженной охраны на борту торговых судов.

5. Прочая деятельность в поддержку работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в частности деятельность сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, неправительственных организаций и других органов

57. Были даны дополнительные разъяснения относительно роли институтов сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и их вклада в работу по оказанию помощи международному сообществу в укреплении сотрудничества по важнейшим направлениям деятельности в данной области на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях. Несколько ораторов выразили удовлетворение работой сети и отметили, что входящим в нее институтам следует поддерживать постоянный диалог друг с другом и с ЮНОДК во избежание дублирования усилий.

В. Решения, принятые Комиссией

58. На своем 10-м заседании 27 апреля Комиссия приняла пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/2012/L.5/Rev.2), авторами которого являлись Австралия, Албания, Дания (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Камерун, Канада, Нигерия, Норвегия, Панама, Республика Корея, Российская Федерация, Филиппины и Хорватия (текст см. в разделе D главы I, резолюция 21/2). Перед принятием пересмотренного проекта резолюции представитель Секретариата зачитал заявление о финансовых последствиях (текст см. в документе E/CN.15/2012/CRP.5, размещенном на веб-сайте ЮНОДК). После принятия пересмотренного проекта резолюции представитель Индонезии заявил, что некоторые элементы этой резолюции следует толковать таким образом, чтобы отразить его основную цель – урегулирование ситуации у берегов Сомали в рамках применимых норм международного права. Он выразил надежду, что в будущую резолюцию будет включена ссылка на Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву в качестве основы для сотрудничества в борьбе с морским пиратством, и подчеркнул, что оказание технической помощи странам, пострадавшим от морского пиратства у берегов Сомали, по-прежнему имеет приоритетное значение.

59. На этом же заседании Комиссия одобрила и рекомендовала для принятия Экономическим и Социальным Советом пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/2012/L.6/Rev.2), с внесенными устно поправками, авторами которого являлись Италия, Мексика, Нигерия, Республика Корея, Российская Федерация, Таиланд, Уругвай, Филиппины и Эквадор (текст см. в разделе В главы I, проект резолюции II). Перед принятием пересмотренного проекта резолюции представитель Секретариата зачитал заявление о финансовых последствиях (текст см. в документе E/CN.15/2012/CRP.5, размещенном на веб-сайте ЮНОДК). После принятия пересмотренного проекта резолюции представитель Германии заявил, что его делегация не убеждена в полезности таких общих резолюций. Поскольку были охвачены только отдельные области, а другие важные области транснациональной организованной преступности не

были рассмотрены, резолюции не обеспечивает основы или точки отсчета для определения приоритетных направлений международного сотрудничества и работы Комиссии.

60. На этом же заседании Комиссия рассмотрела пересмотренный проект резолюции, который будет рекомендован для одобрения Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей (E/CN.15/2012/L.11/Rev.1), авторами которого являлись Австралия, Андорра, Дания (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза), Канада, Колумбия, Лихтенштейн, Маврикий, Норвегия, Соединенные Штаты, Таиланд, Украина, Филиппины, Хорватия, Швейцария и Япония (текст см. в разделе А главы I, проект резолюции II).

61. На этом же заседании Комиссия приняла проект резолюции (E/CN.15/2012/L.16) с внесенными устно поправками, авторами которого являлись Аргентина, Канада, Кения, Колумбия, Мексика, Нигерия, Панама, Перу, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты, Таиланд, Турция и Чили (текст см. в разделе D главы I, резолюция 21/3).

Глава V

Мировые тенденции в области преступности и новые проблемы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и способы их решения

62. На своих 7 и 8-м заседаниях 26 апреля 2012 года Комиссия рассмотрела пункт 6 повестки дня, озаглавленный "Мировые тенденции в области преступности и новые проблемы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и способы их решения".

63. Для рассмотрения пункта 6 Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Директора-исполнителя о деятельности ЮНОДК (E/CN.7/2012/3-E/CN.15/2012/3);

б) доклад Генерального секретаря о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом (E/CN.15/2012/15);

в) доклад Генерального секретаря об укреплении партнерских отношений между государственным и частным секторами в борьбе с преступностью во всех ее формах и проявлениях (E/CN.15/2012/16);

г) записка Секретариата о мировых тенденциях в области преступности и новых проблемах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и способах их решения (E/CN.15/2012/19);

д) записка Секретариата о гражданских частных службах безопасности: их роль и вклад в предупреждение преступности и повышение общественной безопасности и надзор за их деятельностью (E/CN.15/2012/20);

е) доклад о работе совещания Группы экспертов по гражданским частным службам безопасности, проходившего в Вене 12-14 октября 2011 года (UNODC/CCPCJ/EG.5/2011/2);

ж) документ зала заседаний "Transnational organized crime and fraudulent medicines" (E/CN.15/2012/CRP.4).

64. Со вступительными заявлениями выступили начальник Секции статистики и обзоров, начальник Секции по вопросам правосудия и представитель Сектора по организованной преступности и незаконному обороту ЮНОДК. С заявлениями выступили представители Таиланда, Италии, Объединенных Арабских Эмиратов, Канады, Соединенных Штатов Америки, Филиппин, Китая, Южной Африки и Чили. С заявлениями выступили также наблюдатели от Республики Корея, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Норвегии и Боливии (Многонационального Государства).

А. Ход обсуждений

65. Высокую оценку получили усилия ЮНОДК по сбору и анализу сопоставимой статистической информации о преступности и уголовном правосудии, и ЮНОДК было предложено и далее готовить исследования о тенденциях в области преступности, основанные на статистических данных. Были упомянуты также предпринятые в последнее время усилия по совершенствованию проведения Обзора тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия Организации Объединенных Наций, и ЮНОДК было предложено и далее совершенствовать процедуры сбора данных и в максимальной степени распространять и анализировать данные. Государствам-членам было настоятельно рекомендовано представлять ЮНОДК своевременную, достоверную и всестороннюю информацию о тенденциях в области преступности и назначить национальных координаторов для содействия принятию ответных мер в связи с Обзором.

66. Выступавшие подчеркнули необходимость оказания странам технической помощи в области сбора статистических данных о преступности и уголовном правосудии и приветствовали создание ЮНОДК и Мексиканским национальным институтом статистики и географии Центра передового опыта по статистике управления, виктимизации, общественной безопасности и правосудия в целях оказания помощи странам в расширении их возможностей в этой области.

67. Была отмечена необходимость новых данных и информации о возникающих и новых формах преступности, в том числе о киберпреступности, морском пиратстве, незаконном обороте культурных ценностей, экологической преступности, торговле людьми, контрафакции и роли организованных преступных групп в такой деятельности. Делегаты поддержали предстоящее проведение всеобъемлющего исследования по киберпреступности и предложили государствам-членам представить достоверную и полную информацию для подготовки высококачественного доклада. Было высказано мнение, что доклад следует издавать только после получения ответов от достаточного количества государств-членов для обеспечения справедливого географического представительства.

68. Многие делегации отметили, что государства-члены должны проводить кампании в целях обеспечения ответственного использования информационных и коммуникационных технологий в интересах детей и подростков, и предупреждения об их вредных последствиях.

69. Делегаты дали высокую оценку работе ЮНОДК по предупреждению незаконного оборота культурных ценностей и борьбе с ним и призвали к еще более тесному сотрудничеству по этому вопросу с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Интерполом и Международным институтом по унификации частного права. Поддержку получили также усилия по оказанию технической помощи, развитию регионального и межрегионального сотрудничества и разработке успешных видов практики в этой области.

70. Делегаты вновь отметили важность использования в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей существующих международных документов,

особенно Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, при уделении особого внимания сотрудничеству правоохранительных и судебных органов. Они также приветствовали созыв в июне 2012 года второго совещания межправительственной группы экспертов по незаконному обороту культурных ценностей как удобную возможность продолжить обсуждение проекта руководящих принципов, касающихся мер в области уголовного правосудия в связи с незаконным оборотом культурных ценностей.

71. Делегаты приветствовали представление информации о партнерских отношениях между государственным и частным секторами в целях противодействия преступности, отметив растущее значение таких партнерских отношений в глобальных усилиях по борьбе с различными видами преступности, включая коррупцию, торговлю людьми и киберпреступность. Делегаты призвали ЮНОДК проводить работу по мобилизации более значительных средств из частных источников, например от неправительственных организаций и деловых кругов, и творчески подходить к изучению путей максимального использования потенциала партнерских отношений между государственным и частным секторами.

72. Делегаты признали важность вопроса о гражданских частных службах безопасности и приветствовали работу Комиссии по изучению роли таких служб безопасности, государственного надзора за их деятельностью и их вклада в предупреждение преступности и обеспечение общественной безопасности. Была также подчеркнута важность контроля за деятельностью гражданских частных служб безопасности в соответствии с внутренним законодательством и отмечено, что их деятельность носит вспомогательный характер. Делегаты приняли также к сведению проект предварительных рекомендаций, содержащийся в докладе совещания Межправительственной группы экспертов по гражданским и частным службам безопасности, проведенного 12-14 октября 2011 года (UNODC/CCPCJ/EG.5/2011/2), и изъявили намерение участвовать в его предстоящем рассмотрении.

73. Одна делегация подчеркнула, что проблемы транснациональной организованной преступности не следует рассматривать в контексте международного мира и безопасности, и выразила обеспокоенность в связи с тем, что эти вопросы все чаще обсуждаются в Комиссии именно в этом контексте.

В. Решения, принятые Комиссией

74. На своем 10-м заседании 27 апреля Комиссия приняла пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/2012/L.2/Rev.1), авторами которого являлись Объединенные Арабские Эмираты, Перу и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (текст см. в раздел D главы I, проект резолюции 21/1). Перед принятием пересмотренного проекта резолюции представитель Секретариата зачитал заявление о финансовых последствиях (текст см. в документе E/CN.15/2012/CRP.5, размещенном на веб-сайте ЮНОДК).

75. На этом же заседании Комиссия одобрила и рекомендовала для принятия Экономическим и Социальным Советом пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/2011/L.7/Rev.1), авторами которого являлись Австралия, Аргентина, Доминиканская Республика, Израиль, Камерун, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Нигерия, Панама, Перу, Сальвадор, Соединенные Штаты, Филиппины, Чили и Эквадор (текст см. в раздел В главы I, проект резолюции I).

Глава VI

Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

76. На своих 7 и 8-м заседаниях 26 апреля 2012 года Комиссия рассмотрела пункт 7 повестки дня, озаглавленный "Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию".

77. Для рассмотрения этого пункта Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/CN.15/2012/21 и Согг.1).

78. С вступительным заявлением выступил представитель Сектора по коррупции и экономической преступности ЮНОДК. С заявлением выступил также Председатель Группы экспертов для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности. С заявлениями выступили представители Канады, Соединенных Штатов, Таиланда, Южной Африки и Японии. С заявлением выступил также наблюдатель от Республики Корея.

А. Ход обсуждений

79. Делегации подчеркнули политическое значение и полезность конгрессов по преступности как крупнейших и самых широких по составу участников форумов представителей директивных органов и специалистов-практиков в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

80. В связи с подготовкой к тринадцатому Конгрессу выступавшие подчеркнули необходимость своевременного и эффективного планирования, а также тесной координации со всеми участвующими сторонами, включая институты сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

81. Подчеркнув необходимость узкого охвата пунктов повестки дня и конкретных тем семинаров-практикумов, делегации приняли во внимание предложенный подход, предполагающий уделение особого внимания широкой общей теме, касающейся роли предупреждения преступности и уголовного правосудия в успешном осуществлении повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития в период после 2015 года.

82. Один выступавший высказал мнение о том, что обсуждение вопросов преступности может быть также использовано для отражения в структуре повестки дня Конгресса транснациональной организованной преступности и незаконного оборота наркотиков в качестве транснациональных угроз миру, безопасности и верховенству права, а также для охвата вопросов содействия гендерному равенству, предупреждения преступности и принятия исправительных мер. Другой выступавший поддержал включение в повестку дня конгресса пункта об исправительных мерах, обращении с правонарушителями и их реинтеграции.

83. Некоторые выступавшие подчеркнули важность достижения на текущей сессии Комиссии согласия относительно темы и повестки дня Конгресса в соответствии с мандатом, содержащимся в резолюции 66/179 Генеральной Ассамблеи, и рекомендацией совещания Межправительственной группы экспертов по рассмотрению уроков, извлеченных из опыта конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, которое проходило в Бангкоке 15-18 августа 2006 года (E/CN.15/2007/6, раздел IV).

84. В целях расширения возможностей для получения полезных откликов было предложено провести в начале конгресса этап заседаний высокого уровня. Было указано на необходимость избегать чрезмерного количества параллельных семинаров-практикумов и полезность проведения вспомогательных заседаний для обмена информацией и мнениями по широкому кругу вопросов.

85. Делегаты рекомендовали подготовить краткое заявление Конгресса, увязанное с процедурами его проведения. Кроме того, была подчеркнута эффективность последующей деятельности по итогам конгрессов, и в этой связи выступавшие приветствовали параллельное совещание, организованное в связи с сессией Комиссии институтами сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для обсуждения последующей деятельности и методов эффективного осуществления принятой на двенадцатом Конгрессе Салвадорской декларации о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире.

86. Одна делегация сообщила о мерах, принятых Корейским институтом криминологии в области киберпреступности в целях осуществления Салвадорской декларации. Комиссия была также проинформирована о работе Группы экспертов для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности, созданной в соответствии с пунктом 42 Салвадорской декларации.

87. Одна делегация подчеркнула необходимость прозрачного и эффективного использования финансовых ресурсов для организации Конгресса и высказалась в пользу представления государствам-членам информации о бюджете Конгресса.

В. Семинар-практикум по осуществлению Салвадорской декларации

88. Первое заседание Комитета полного состава 23 апреля 2012 года было посвящено проведению семинара-практикума по осуществлению Салвадорской декларации, организованного институтами сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Семинар-практикум проходил под председательством первого заместителя Председателя Комиссии и под руководством научного координатора Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

89. С докладами выступили представители Европейского института по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанного с Организацией Объединенных Наций (Финляндия), Пекинского педагогического университета (Китай), Международного центра по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия (Канада), Арабского университета наук безопасности им. Принца Наифа (Саудовская Аравия) и Института прав человека и гуманитарного права им. Рауля Валленберга (Швеция). В ходе обсуждений с заявлениями выступили представители Саудовской Аравии, Колумбии и Канады. С заявлениями выступили также наблюдатели от Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (Коста-Рика), Международного научно-профессионального консультативного совета (Италия) и Международной комиссии католических священников, оказывающих помощь заключенным. С заключительными замечаниями выступил руководитель семинара-практикума.

С. Решение, принятое Комиссией

90. На своем 10-м заседании 27 апреля Комиссия рассмотрела пересмотренный проект резолюции, который будет рекомендован для одобрения Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей (E/CN.15/2012/L.3/Rev.1) и авторами которого являлись Иран (Исламская Республика), Канада, Катар, Ливан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство, Таиланд, Украина, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Швейцария, Эквадор (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Южная Африка (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Африки) и Япония (текст см. в разделе А главы I, проект резолюции V). Перед принятием пересмотренного проекта резолюции представитель Секретариата зачитал заявление о финансовых последствиях (текст см. в документе E/CN.15/2012/CRP.5, размещенном на веб-сайте ЮНОДК). Также перед принятием пересмотренного проекта резолюции, представитель Аргентины заявил в связи с пунктом 16, что вспомогательные заседания должны быть организованы таким образом, чтобы оптимизировать их результаты, и что соответствующие меры могут быть приняты Бюро Комиссии и постоянной межправительственной рабочей группой по улучшению руководства деятельностью и финансового положения ЮНОДК в сотрудничестве с Секретариатом, чтобы обеспечить достаточное количество таких заседаний и согласование их тем и времени проведения.

Глава VII

Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

91. На своих 8 и 9-м заседаниях 26 и 27 апреля 2012 года Комиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня, озаглавленный "Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия". Для рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

a) доклад Генерального Секретаря об усилении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях борьбы с насилием в отношении женщин (E/CN.15/2012/13);

b) записка Секретариата о совещании группы экспертов по расширению доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия (E/CN.15/2012/17);

c) доклад Секретариата о работе Группы экспертов по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными (E/CN.15/2012/18);

d) доклад Генерального секретаря об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/2012/22);

e) доклад о работе совещания Группы экспертов по минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, проходившего в Вене с 31 января по 2 февраля 2012 года (UNODC/CCPCJ/EG.6/2012/1);

f) Notes and comments on the Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners (Замечания и комментарии в отношении Минимальных стандартных правил обращения с заключенными) (E/CN.15/2012/CRP.1);

g) справочная записка о совещании Группы экспертов по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными (E/CN.15/2012/CRP.2).

92. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей сделала заявление. Вступительное заявление было сделано начальником Секции по вопросам правосудия. С заявлениями выступили представители Германии, Таиланда, Китая, Южной Африки и Канады. Наблюдатели от Ливии и Норвегии также выступили с заявлениями. Заявления были также сделаны наблюдателями от организации "Международная амнистия", организации "Международная тюремная реформа", Международной ассоциации судей и магистратов по делам несовершеннолетних и семейным делам, организации "Пакс Романа", Всемирного общества виктимологии и Академического совета по системе Организации Объединенных Наций.

A. Ход обсуждений

93. Ряд ораторов подчеркнули актуальность стандартов и норм и напомнили о той роли, которую сыграла Комиссия в их разработке. Некоторые выступавшие упомянули об изменениях тенденций в области преступности, которые обуславливают необходимость в многонаправленных ответных мерах, учитывающих различия в правовых системах и потребности в технической помощи. Было подчеркнуто, что усилия государств должны быть сконцентрированы на аспектах предупреждения преступности, поскольку это позволит своевременно добиться прогресса в борьбе с насилием в отношении детей и женщин. В этой связи было подчеркнуто, что Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности могут сыграть роль необходимой рамочной основы в этой области. Ряд ораторов упомянули о недостатках в осуществлении международных норм в области правосудия в отношении несовершеннолетних, которые, со своей стороны, являются достаточно проработанными.

94. Многие выступавшие особо указали на актуальность Минимальных стандартных правил обращения с заключенными в качестве ориентира и основы для пенитенциарных реформ во всем мире. Ряд ораторов высоко оценили работу межправительственной группы экспертов по Минимальным стандартным правилам и поддержали проведение целенаправленного пересмотра Правил с целью отразить последние достижения в пенитенциарной науке и наилучшие виды практики. Был достигнут консенсус по вопросу о том, что никакие изменения в Правилах не должны снижать никакие существующие стандарты. Ряд выступавших подчеркнули центральную роль технической помощи в поощрении и поддержке широкого применения Правил путем обеспечения наиболее эффективного использования имеющихся ресурсов.

95. Ряд делегатов приветствовали работу, которая была проделана группой экспертов по расширению доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия на ее совещании, проведенном в ноябре 2011 года. Делегаты также подчеркнули важнейшую роль доступа к юридической помощи в деле обеспечения реализации права на справедливое судебное разбирательство и содействия созданию справедливых и эффективных систем уголовной юстиции и приветствовали возможность дальнейшей поддержки достижения этих целей посредством применения Принципов и руководящих положений Организации Объединенных Наций, касающихся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия.

96. Ряд выступавших подчеркнули важность борьбы с насилием в отношении женщин и выразили обеспокоенность тем фактом, что эта форма насилия по-прежнему имеет широкое распространение и представляет собой всепроникающее явление, которое часто замалчивается, а иногда даже и оправдывается. Было признано, что для предупреждения насилия в отношении женщин и реагирования на него необходимы комплексные институциональные и правовые рамочные основы, и было упомянуто о той важной роли, которую играет в этом отношении система уголовного правосудия. Некоторые ораторы рассказали о соответствующих мерах, принимаемых в национальных масштабах, и призвали к активизации деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия на национальном и международном

уровнях в целях принятия надлежащих ответных мер в связи с насилием в отношении женщин.

В. Решения, принятые Комиссией

97. На своем 10-м заседании 27 апреля Комиссия рассмотрела пересмотренный проект резолюции, который будет рекомендован для одобрения Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей (Е/CN.15/2012/L.4/Rev.2) и авторами которого являлись Албания, Аргентина, Бразилия, Доминиканская Республика, Гватемала, Германия, Италия, Коста-Рика, Ливан, Норвегия, Панама, Сальвадор, Таиланд, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чили, Эквадор и Южная Африка (текст см. в разделе А главы I, проект резолюции I). Перед принятием пересмотренного проекта резолюции представитель Секретариата зачитал заявление о финансовых последствиях (текст см. в документе Е/CN.15/2012/CRP.5, размещенном на веб-сайте ЮНОДК).

98. На этом же заседании Комиссия рассмотрела пересмотренный проект резолюции, который будет рекомендован для одобрения Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей (Е/CN.15/2012/L.14/Rev.1) и авторами которого являлись Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Грузия, Дания (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Израиль, Камерун, Канада, Мексика, Норвегия, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты, Филиппины, Хорватия, Чили и Южная Африка (текст см. в разделе А главы I, проект резолюции III.) Перед принятием проекта резолюции представитель Секретариата зачитал заявление о финансовых последствиях (текст см. в документе Е/CN.15/2012/CRP.5, размещенном на веб-сайте ЮНОДК).

Глава VIII

Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Комиссии

99. На своем 9-м заседании 27 апреля 2012 года Комиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня, озаглавленный "Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Комиссии".

100. Председатель сделала вступительное заявление. Вступительное заявление было сделано также начальником Службы конференционного управления. С заявлениями выступили наблюдатель от Дании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и представители Канады, Алжира, Таиланда, Мексики, Ирана (Исламской Республики), Соединенных Штатах и Аргентины. Наблюдатели от Испании, Румынии, Венгрии и Финляндии также выступили с заявлениями.

A. Ход обсуждений

101. Начальник Службы конференционного управления разъяснил, что включение резюме обсуждений в доклады о работе сессий Комиссии не соответствует успешной практике вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи и противоречит применимым принципам и резолюциям, которые призывают к сокращению объема докладов и принятию докладов, ориентированных на конкретные решения, и которые конкретно рекомендуют воздерживаться от включения резюме обсуждений. Он сослался на юридическое заключение по аналогичному вопросу и указал, что включение резюме обсуждений представляет собой попытку обойти правило о подготовке кратких отчетов. Он упомянул о финансовых последствиях, связанных с обработкой дополнительных 15-20 страниц резюме обсуждений на всех официальных языках. Возможной альтернативой может стать использование цифровых записей обсуждений и расшифровки таких записей, аналогичных тем, которые предусмотрены для Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридического подкомитета.

102. Ряд делегаций выразили обеспокоенность по поводу тенденции к изданию ориентированных на конкретные решения докладов о работе сессий Комиссии и подчеркнули необходимость подготовки резюме обсуждений по существенным аспектам каждого пункта повестки дня. Такие резюме обеспечат институциональную память как для делегаций, так и для Секретариата. В этой связи одна делегация подчеркнула важность нормативной функции Комиссии и призвала обратить особое внимание на разработку соответствующих стандартов и норм.

103. Делегации высказались за продолжение практики установления более раннего срока для представления проектов резолюций, с тем чтобы обеспечить их скорейшую подготовку на официальных языках. Начальник Службы конференционного управления пояснил, что Секретариат будет в максимально возможной степени стремиться обрабатывать проекты резолюций в соответствии с положениями решений, принимаемых Комиссией и

Экономическим и Социальным Советом, в зависимости от конкретных сроков представления, объема представленных документов и возможностей конференционных служб.

В. Решения, принятые Комиссией

104. На своем 9-м заседании 27 апреля 2012 года Комиссия одобрила и рекомендовала для принятия Экономическим и Социальным Советом проект решения (E/CN.15/2012/L.18) с внесенными устно поправками (текст см. в разделе С главы I, проект решения I).

105. На этом же заседании Комиссия приняла проект решения, (E/CN.15/2012/L.17) с внесенными устно поправкам (текст см. в разделе D главы I, решение 21/1).

Глава IX

Прочие вопросы

106. До сведения Комиссии не было доведено никаких прочих вопросов.

Глава X

Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцать первой сессии

107. На своем 10-м заседании 27 апреля 2012 года Комиссия приняла консенсусом доклад о работе ее двадцать первой сессии (E/CN.15/2012/L.1 и Add.1-6) с внесенными в него устными поправками. Одна делегация напомнила о вступительном заявлении наблюдателя от Эквадора (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), который приветствовал работу постоянной межправительственной рабочей группы по улучшению руководства деятельностью и финансового положения ЮНОДК.

Глава XI

Организация работы сессии

А. Неофициальные предсессионные консультации

108. На своей возобновленной двадцатой сессии 13 декабря 2011 года Комиссия подтвердила договоренность, которая была достигнута на заседании расширенного бюро и на межсессионных заседаниях Комиссии, состоявшихся, соответственно, 16 сентября и 8 ноября 2011 года, и согласно которой двадцать первая сессия Комиссии должна быть проведена с 23 по 27 апреля 2012 года, а неофициальные предсессионные консультации – 20 апреля 2012 года, в течение рабочего дня, предшествующего первому дню работы сессии. Комиссия постановила также, что ее возобновленная двадцать первая сессия будет проведена 6 и 7 декабря 2012 года.

109. В ходе неофициальных предсессионных консультаций, состоявшихся 20 апреля 2012 года под председательством первого заместителя Председателя, Комиссия провела предварительное рассмотрение проектов резолюций, представленных до наступления крайнего срока, который в соответствии с решением 2011/257 Экономического и Социального Совета был установлен на пятницу, 23 марта 2012 года. Комиссия рассмотрела также вопросы, касающиеся организации работы своей двадцать первой сессии и подготовки доклада о работе этой сессии, мероприятий по подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и проекта предварительной повестки дня двадцать второй сессии Комиссии.

В. Открытие и продолжительность сессии

110. Двадцать первая сессия Комиссии проходила в Вене с 23 по 27 апреля 2012 года. Комиссия провела 10 пленарных заседаний и восемь заседаний Комитета полного состава. Сессию открыла Председатель Комиссии. На первом заседании 23 апреля 2012 года с обращением от имени Председателя Генеральной Ассамблеи выступил начальник Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, и с заявлениями выступили Председатель Экономического и Социального Совета, Директор-исполнитель ЮНОДК и представители Перу (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая), Южной Африки (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Африки), Индии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Азии и района Тихого океана), Эквадора (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна) и Дании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза). Кроме того, с заявлениями выступили заместитель министра юстиции Китая, заместитель министра внутренних дел Гватемалы, заместитель министра юстиции Республики Корея, специальный

представитель президента Российской Федерации по международному сотрудничеству в борьбе с терроризмом и транснациональной организованной преступностью, председатель верховного суда Колумбии, главный заместитель секретаря Бюро по международным вопросам контроля над наркотиками и охраны правопорядка Соединенных Штатов Америки, руководитель управления международного сотрудничества министерства юстиции Хорватии и постоянный представитель Пакистана (от имени министра внутренних дел Пакистана). С заявлением выступил также Генеральный секретарь Всемирной туристской организации.

С. Участники

111. В работе двадцать первой сессии участвовали представители 36 государств – членов Комиссии (не были представлены Бенин, Сент-Винсент и Гренадины, Сьерра-Леоне и Уганда). В ней приняли также участие наблюдатели от 80 других государств – членов Организации Объединенных Наций, и одного государства, не являющегося членом Организации Объединенных Наций. В работе сессии приняли также участие представители 19 учреждений системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от 12 институтов сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, 10 межправительственных организаций, двух других учреждений, имеющих бюро постоянных наблюдателей, одного другого учреждения и 43 неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Список участников содержится в документе Е/CN.15/2012/INF.2.

Д. Выборы должностных лиц

112. В соответствии с резолюцией 2003/31 Экономического и Социального Совета и правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Совета Комиссия в конце своей возобновленной двадцатой сессии 13 декабря 2011 года открыла свою двадцать первую сессию с единственной целью избрать бюро для этой сессии. С учетом ротации должностей на основе регионального распределения должностные лица, избранные для двадцать первой сессии Комиссии, представляют нижеперечисленные региональные группы.

113. Вопрос о кандидатуре третьего заместителя Председателя оставался открытым до января 2012 года, когда Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна выдвинула на эту должность представителя Колумбии Фредди Падилью де Леона. Комиссия одобрила эту кандидатуру при рассмотрении пункта 1 повестки дня.

114. Должностными лицами Комиссии на ее двадцать первой сессии являлись следующие лица:

<i>Должность</i>	<i>Региональная группа</i>	<i>Должностное лицо</i>
<i>Председатель</i>	Группа государств Азии и района Тихого океана	Байраkitиябха Махидол (Таиланд)
<i>Первый заместитель Председателя</i>	Группа государств Африки	Ксолиса Мфундисо Мабхонго (Южная Африка)
<i>Второй заместитель Председателя</i>	Группа государств Восточной Европы	Василь Покотило (Украина)
<i>Третий заместитель Председателя</i>	Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	Фредди Падилья де Леон (Колумбия)
<i>Докладчик</i>	Группа государств Западной Европы и других государств	Мартин Кремер (Австрия)

115. Для оказания Председателю Комиссии помощи в решении организационных вопросов была создана группа в составе председателей пяти региональных групп (представителей Индии и Южной Африки и наблюдателей от Латвии, Финляндии и Эквадора) и наблюдателей от Дании (от имени Европейского союза) и Перу (от имени Группы 77 и Китая). Члены этой группы и избранные должностные лица образовали расширенное бюро, как это предусмотрено в резолюции 2003/31 Экономического и Социального Совета. В ходе двадцать первой сессии Комиссии расширенное бюро провело заседания для рассмотрения вопросов, связанных с организацией работы, 24 и 26 апреля 2012 года.

Е. Утверждение повестки дня и организация работы

116. На своем 1-м заседании 23 апреля 2012 года Комиссия утвердила предварительную повестку дня и организацию работы (E/CN.15/2012/1), которая была одобрена Экономическим и Социальным Советом в его решении 2011/257.

Ф. Документация

117. Перечень документов, представленных Комиссии на ее двадцать первой сессии, содержится в документе зала заседаний E/CN.15/2012/CRP.6.

Г. Закрытие текущей части сессии

118. На своем 10-м заседании 27 апреля 2012 года Комиссия заслушала заключительные заявления Директора-исполнителя ЮНОДК и Председателя Комиссии. Заключительные заявления сделали также наблюдатели от Финляндии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы западноевропейских и других государств), Дании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Индия (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы стран Азиатско-Тихоокеанского региона) и Эквадора (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна). Представитель Южной Африки (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств) также выступил с заявлением.

